

HAT-STORE



CRAVATTE
CAPPELLI
SCARPE....
SERAFINO CHIODI
BOMBA A PRADO 12
LA CASA DEGLI ELEGANTI



IL PASQUIO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole..."

Abbonamento annuo 120000
Un semestre 60000

UFFICI: R. 15 DE NOVEMBRO, 34-sobr.
Calzas, 927 e "2 T" - Teleph. 2761 Cent.

VERSO LA CONFERENZA DI WASHINGTON PER IL DISARMO



JOHN BULL: — ANCH'IO SONO PER IL DISARMO DI TUTTI...GLI ALTRI!...

ANDAR PRAT.
EST. No de CRD.

**VERMOUTH
CHINATO
SPUMANTE**

CHIEDETE UN

Cinzano

IL VERO APERITIVO ITALIANO

**Cinzano
BRUT
SPUMANTE**

ALFANTARIA

Importazione diretta di
stoffe inglesi - Sempre
novità - Lavoro colle-
tto e perfetto

DI
Antonio Mosca Rua 15 de Novembro 52, sobr.
Tel.: Cid. 3300 - S. Paulo



CALZOLAI

Petate di forte
oggetti di
ordine

per scarpe robuste -
E. GRIMALDI e Irmão
RUA FLORENCIO DE ABREU,
134 - ovo travessa cu vasto stock
di modelli moderni per qualitat or-
dinazione di FORME.

ROCCO MONCA

— SAKTO —

Sempre novità in stoffe inglesi
PRAÇA ANTONIO PRADO

— N. 8 (sobr.) —
Telefona - Central 2092

Giocattoli - Articoli per scritto-
rio - Grammofoni - Vitrole
Dischi - Armoniche ita-
liane e delle più rin-
nomate fabbriche

Strumenti di cor-
da e rispettivi
accessori

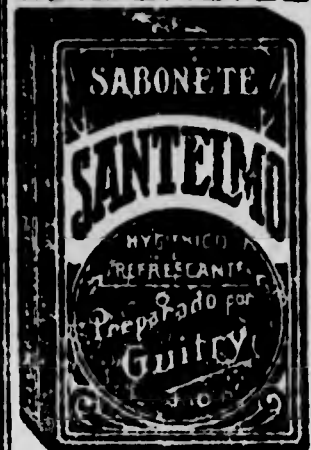
PREZZI
ALLA POR-
TATA DI TUTTI

Unici depositari del-
le conosciutissime Te-
gole "LAGEADO..
— TYPO MARSIGLIA —

Si accettano richieste per consegna immediata

27 FACCIN & Co. 27
R. Quintino Bocayana - S. PAULO - Telef. 3015 cent.

**OS REI DOS
SABONETES**



É COMO O DINHEIRO
A TODOS AGRACA

Frigorifico "A Sul-Americana"

DELLA PASQUA, DUVINA & C.ª

MONTE VENETO - Rio Grande do Sul

Filiale: Rua do Seminario, 8 A - Telef. 3474 Cid. - S. PAULO

Indirizzo telegrafico: - SULMERINA



Codice: - RIBEIRO

MARCA REGISTRATA

Premiata nelle Esposi-
zioni di Porto Alegre

Grande fabbrica a vapore di pro-
sciutti, mortadella, salami, pancet-
te affumicate, capocollo.

1915 - Pelotas e Rio
de Janeiro, 1918. :: ::

Deposito di formaggi e altri prodotti,
vero strutto di maiale. qualità fi-
nissima.

Casa di Mobili Goldstein

(LA MAGGIORE IN SAN PAULO)

R. JOSE PAULINO, 84 - Telefono: Cidade 2113

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità
— Letti di ferro semplici e smaltati — "Colchoaria", tap-
pezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concer-
nenti questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli inte-
ressati senza compromesso di compere. Prezzi modici.

JACOB GOLDSTEIN

Vendesi legna da ardere spaccata e carbone - Tel. Cid. 963

"Farelo" puro "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO
se volete conservarlo sano

Il "FARELO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo ali-
mento nutritivo, rinfrescante ed anche più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento —
Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"MOINHO SANTISTA"

61-A—RUA S. BENTO—61-A — S. PAULO

IL "PILOGENIO,, (utilissimo in qualunque caso)



Distribuzione della forfora

a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO"
serve per l'igiene dei capelli stessi. Per il trattamento della
barba e lozione di toeletta

Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie
del Brasile

Se già quasi non si ha
capelli, il "PILOGE-
NIO" fa nascere i ca-
pelli nuovi e abbondanti.
— Se si incomincia ad
averne pochi, il "PI-
LOGENIO" impedisce
che i capelli continuino

Banca Italiana di Sconto

Capitale sociale: **SOCIETÀ ANONIMA**

L. 315.000.000 interamente versato Riserva: L. 73.000.000

FILIALI

Abbiategrosso - Acqui - Adria - Albenga -
Alcamo - Alessandria - Altamura - Ancona
- Aosta - Aquila - Asti - Avellino - Avez-
zano - Bassano - Bedonia - Belluno - Bene-
vento - Bergamo - Biella - Bologna - Bol-
zano - Bozzolo - Brescia - Busto Arsizio -
Cagliari - Caltanissetta - Cantù - Carate
Brianza - Carpi - Caserta - Castellamare di
Stabia - Catania - Catanzaro - Cento - Ceri-
gnola - Chiavari - Chieti - Coggiola - Como
- Conegliano - Cosenza - Cotrone - Cremona
- Cuggiono - Cuneo - Domodossola - Empoli
- Erba Incino - Ferrara - Firenze - Foggia -
Foligno - Formia - Gallarate - Genova -
Gioia Tauro - Gorizia - Legnano - Lendinara
- Lentini - Licata - Livorno - Mantova -
Marsala - Massa Superiore - Meda - Mele-
gnano - Messina - Milano - Monza - Mor-
tara - Napoli - Nocera Inferiore - Nola -
Novi Ligure - Oderzo - Ortona a Mare - Or-
vieto - Padova - Palermo - Parma - Perugia
- Piacenza - Piazza Armerina - Pietrasanta -
Pieve di Cadore - Pinerolo - Pirano d'Istria
- Pisa - Pistoia - Pola - Pontedera - Porto-
guaro - Potenza - Prato (Toscana) - Reg-
gio Calabria - Rho - Rimini - Riposto - Riva
sul Garda - Roma - Rossano - Rovereto -
Rovigo - Salerno - Sampierdarena - Sanremo
- Saronno - Sassari - Savona - Schio - Sere-
gno - Siderno - Marina - Siracusa - Spezia
- Sulmona - Termini Imerese - Terni - Ter-
ranova - Torino - Torre Annunziata - Tor-
tona - Tradate - Trapani - Trento - Treviso
- Trieste - Udine - Vallemosso - Varese - Ve-
nezia - Vercelli - Verona - Vicenza - Vigevano.

Sede sociale
e Direzione
Centrale:

Roma

TUTTE LE
OPERAZIONI
DI BANCA

FILIALI ALL'ESTERO: Costantinopoli - Marsiglia - Massaua (Filiale autonoma) Banca per l'Africa Orientale — New-York (Filiale autonoma) Italian Discount e Trust Co. — Parigi — Rio de Janeiro (Brasile) — San Paolo (Brasile) — Santos (Brasile) — Tiflis (Filiale autonoma) Banca Italo-Caucasica di Sconto.

A. Scavone, Irmão & C.^{ia}

Sapone raffinato "ALPINO"

INSUPERABILE PER IL LAVAGGIO DELLA SETA,
BIANCHERIA, TELA DI LINO, ECC.

Sapone TROVATORE ottimo per bucato

Generi alimentari e vini :- Gasolina :-: Petrolio :-: Fitti
di ferro felpato :-: Olio di lino :-: Soda caustica :-: Ce-
mento di diverse qualità :-: Brevi ed altre droghe.

Ufficio: **Villa Prudente - Telefone, Cambury 85 - Caixa, 1301**
MAGAZZINI PROPRI E FABBRICA YPIRANGA

Il ritrovo degli Italiani in Santos

è il grande hotel

Washington

- DI -

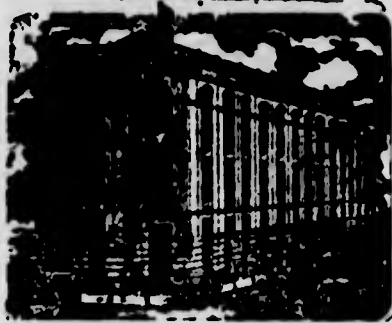
Giuseppe Lauriti

Tutto il confort moderno.
Servizio di "Restaurants"
di prim'ordine.

Praga da Repubblica, 68

TELEF. 419

Dirimpetto alla Dogana



NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA TRANSOCEANICA - Società Italiana di Navigazione LA VELOCE - Navigazione Italiana a Vapore

Principessa Mafalda

Partirà da Rio il 2 novembre
per RIO, DAKAR, BARCEL-
LONA e GENOVA.

Duca d'Aosta

Partirà da Santos il 4 novem-
bre per MONTEVIDEO e BUE-
NOS AIRES.

PROSSIME PARTENZE

Per Buenos Aires

Principessa Mafalda
Duca d'Aosta 30-10-21
Indiana 12-11-21
Re Vittorio 13-11-21
Duca degli Abruzzi 4-12-21
Principessa Mafalda 18-12-21

Per l'Europa

2-11-21 (da Rio)
14-11-21 (da Santos)
1-12-21 (da Santos)
4-12-21 (da Santos)
19-12-21 (da Santos)
8-1-22 (da Rio)

Biglietti di 3^a classe per l'Europa: nel *Principessa Mafalda* 475\$000;
nel *Re Vittorio*, *Duca d'Aosta* e *Duca degli Abruzzi* 465\$000 e nel-
l'*Indiana* 425\$000 — Per il Plata 125000 in tutti i vapori, incluse le
imposte.

Si emettono biglietti di chiamata in 3^a classe da Genova o Napoli a
Santos a 730\$000 per posto.

Si emettono biglietti di classe per ANDATA E RITORNO, con
diritto allo sconto del dieci per cento.

Si emettono biglietti di 3^a classe, con trasbordo a Genova, Napoli e
Brindisi, per Beyrouth, Ginevra e Tripoli di Siria 985\$000 per po-
sto; per Alessandria d'Egitto 935\$000 per posto; per Smirne
913\$000 per posto; per Costantino poli 889\$000 per posto; per Salo-
nico 865\$000 per posto; per Pireo 817\$000 per posto.

Agenti per S. Paulo e Santos: **F. Matarazzo & C.**
S. Paulo: Rua Direita, 15 - Santos: Rua Xavier da Silveira, 120

Agenti generali per il Brasile: "Italia America", Società di Imprese Marittime
RIO DE JANEIRO - AV. RIO BRANCO, 246

La più sincera espressione del buon gusto è

l'Alfaiataria Barone



perché veste secondo le ultime e
più originali creazioni della moda.

Largo do Palácio, 5 (sobrado)

Telefono: central 3148

SALVATE LE VOSTRE VITI!

DALLA PERONOSPORA

CON L'USO DELLA

POLVERE CAFFARO

VANTAGGI

- 1° Ha la stessa efficacia del
solfato di rame.
- 2° È più economica.
- 3° È fortemente adesiva.
- 4° Visibilissima sulle foglie.
- 5° È di facile applicazione e
di sicura dosatura.
- 6° Non richiede aggiunta di
calce né di altre sostanze.
- 7° Non si altera col tempo.
- 8° Si usa in sospensione nel-
l'acqua al 1% e in polvere
con i comuni apparecchi
a soffrare.

UNICO PRODOTTO PER
COMBATTERE EFFICACEMENTE
LA PERONOSPORA

SOCIETÀ
ELETTRICA E
ELETTROCHIMICA
DEL CAFFARO

CAPITALE 8.000.000

SEDE: MILANO

AGENZIA
E DEPOSITO:

"LUIGI MELAI"

Sindacato Italo-Brasiliano

RUA FLORENCIO DE

ABREU N. 81-A

S. PAULO

"Al Qui si Sana" Rua 11 de Agosto, 76

Telefono: Central 4336

Tutti i giorni PIZZE NAPOLITANE — Recenti gabuscetti riservati per famiglie

VINO DI ROSSANO e CIRO (Calabria) — Funghi salati — Cipolline — Aregano

— Pepe pestato calabrese — Conserva di pomodoro — Olio italiano

— Olive — Salame ecc.

J. GRADILONE

Marmoraria Tavolaro

FONDATA NEL 1306

M. Tavolaro

Ha sempre in deposito marmi grezzi, bianchi e in colori

— — — Eseguisce qualunque lavoro in marmo — — —

ESPOSIZIONE PERMANENTE DI LAVORI FUNERARI

Deposito e Officine:

Rua da Consolação N. 98

Telefono: Cidade 1167 :: Casella Postale, 867

"Cultura Italiana"

Libreria in Piazza Antonio Prado, 63
TELEFONO CENTRAL 3394 - S. Paolo

Rappresentante nello Stato di S. Paolo dell'ISTITUTO GEOGRAFICO DE AGOSTINI - NOVARA

NOVITA' INTERESSANTISSIME

L. VISINTIN

Direttore scientifico dell'Istituto Geografico De Agostini

Nuovo Atlante per tutti

29 Tavole fisico-politiche comprendenti numerose carte e cartine a più colori - Legato in mezza tela e cartone, con ricca ed elegante copertina in 9 colori.

(Formato dell'Atlante cent.

27 x 34) - 12\$000

Elenco delle tavole:

1. Elementi di Geografia astronomica.

2-3. Mappamondo politico - Comunicazioni mondiali - Razze e popoli.

4-5. Europa - Europa politica nel 1920, scala 1:20.000.000 -- Europa politica nel 1914, scala 1:40.000.000 -- Razze e popoli d'Europa, scala 1:40.000.000.

6. Italia e Svizzera, scala 1:5.000.000.

7-8. Italia settentr. e centr., scala 1:2.500.000.

9-10. Italia meridionale, scala 1:5.000.000.

11. Spagna e Portogallo, scala 1:5.000.000.

12. Francia, Belgio e Paesi Bassi, scala 1:5.000.000.

13. Gran Bretagna e Irlanda, scala 1:5.000.000.

14. Norvegia, Svezia e Repubbliche Baltiche, scala 1:7.500.000.

15. Russia, scala 1:15.000.000.

16. Stati dell'Europa Centrale (Germania, Austria, Cecoslovacchia, Danzica) e Danimarca, scala 1:5.000.000.

17. Stati danubiani e balcanici (Jugoslavia, Ungheria, Romania, Bulgaria, Grecia, Turchia), scala 1:5.000.000.

18-19. Asia, scala 1:40.000.000

1:40.000.000 - Australia, scala

- Palestina, scala 1:1.500.000 - Canale di Suez, 1:2.000.000.

20. Africa, scala 1:40.000.000.

21. Libia, scala 1:10.000.000.

22. Eritrea e Somalia, scala 1:10.000.000.

23. America Settentr., scala 1:40.000.000.

24. Stati Uniti, scala 1:20.000.000.

25. America Meridion., scala 1:40.000.000.

26. Brasile e Stati limitrofi, scala 1:20.000.000.

27-28. Oceania, scala 1:40.000.000 - Australia di S.E., scala 1:20.000.000.

29. Calotte polari, scala 1:48.000.000.

Il Nuovo Atlante per Tutti non è un rifacimento, imposto dalle condizioni politiche attuali delle carte che già componevano l'Atlante per Tutti; ma è invece un'opera veramente nuova, di 29 tavole interamente rincise, ed eseguite con quella nitidezza e perfezione che è solita all'Istituto Geografico De Agostini. L'attuale momento poi si prestava alla pubblicazione di questo Atlante, adatto per consultazioni, per il fatto che le maggiori questioni politico-territoriali sia europee che coloniali sono risolte, e vi era quindi la possibilità di dare un lavoro tale, da non essere così presto superato dagli avvenimenti.

Così tutti gli aggiornamenti possibili sono stati eseguiti, anche quelli riguardanti i nostri confini nord-orientali, tracciati

secondo il trattato di Rapallo.

Una novità, che riuscirà certamente gradita agli amatori della Geografia, è data da una facile introduzione, accessibile anche ai non tecnici, sulla costruzione delle carte geografiche; e onde facilitare le ricerche del pubblico, vi è aggiunto l'indice dei nomi geografici contenuti nelle carte.

In conclusione, possiamo affermare che si tratta di un'opera compilata in modo che possa pienamente corrispondere alle esigenze di ogni categoria di persone. Questo Atlante si presenta quindi come il più recente e più ricco che si possa oggi offrire al pubblico italiano.

LUIZ VISINTIN

ATLAS METHODICO DE GEOGRAPHIA MODERNA

com 62 mappas de Geographia physica e politica e um estudo sobre a construcção dos mappas geographicos.

L'Atlas Methodico de Geographia Moderna è un'opera destinata esclusivamente alle scuole del Brasile; era quindi naturale che fosse redatto in lingua portoghese e che in esso trovassero adeguato sviluppo gli Stati di

quella Confederazione e quelli dell'America meridionale. Difatti troviamo il Brasile sviluppato alla scala del 5 milioni, alcuni Stati più importanti, come quello di Rio e il Distretto Federale, a scale ancora maggiori. Le carte dell'America meridionale e centrale sono alla scala di 1:10.000.000.

PREZZO 25\$000

CALENDARIO - ATLANTE DE AGOSTINI

PUBBLICAZIONE ANNUALE DAL 1918

Ricco sommario artistico-geografico denso di dati copiosi e recentissimi, che lo rendono indispensabile ad ogni categoria di persone.

L'annata 192 contiene 150 pagine di testo coi più recenti dati di geografia fisica, politica ed

economica; un ricco Atlante geografico di 22 tavole a colori, aggiornate secondo i nuovi confini politici ed un indice di tutti i nomi contenuti nelle carte; più una parte speciale sul Brasile.

Prezzo - 2\$500

All'Emporio Toscano

Fratelli Bertolucci & Cia. Ltda.

Rua General Carneiro, 87 e 89 - S. PAULO



Sezione Sartoria ABITI SU MISURA

confezionati su figurini dell'ultima moda
Manifattura elegante e accuratissima -
Massimo buon mercato come si può costatare dai seguenti prezzi per abiti completi: Rs. 85\$, 95\$, 110\$, 120\$, 150\$, 160\$, 190\$, 200\$000.

DI STOFFA INGLESE SUPERIORE:

Rs. 250\$, 280\$, 300\$

Sezione Calzature

marca "LASTING,,

Le più eleganti

Le più resistenti

Le più economiche

Per uomini, signore e bambini

PREZZI CONVENIENTISSIMI



Lasting

IL PASQUINO COLONIALE

I CAVI SOTTOMARINI

Ieri

Oggi



I padroni assoluti delle comunicazioni

Il nuovo concorrente

I GRANDI AVVENIMENTI COLONIALI

S. E. l'Ambasciatore a San Paolo

IL NULLA OSTA DEL "PASQUINO"

Saranno finalmente contenti coloro che dubitavano che anche questa volta S. E. Mercatelli non sarebbe venuto a S. Paolo a fare la personale conoscenza con la colonia italiana e rimarranno con un palmo di naso coloro che, come noi, giuravano che S. E. non si sarebbe mosso, *nem a pau* da Rio de Janeiro. La notizia d'una sua prossima visita è ufficiale, anzi grande ufficiale come lui e già fervono i preparativi per la compilazione di un programma di ricevimenti solenni e di più solenni onoranze.

S. E. ha non solo manifestato il desiderio di venire a S. Paolo per conoscere da vicino le colonie ed il suo poderoso sforzo, ma vuole

sostare fra di noi addirittura parecchie settimane!

Figurarsi che infilate di pranzi, di banchetti, di cene, di balli, di ricevimenti, di concerti, ecc. ecc.

S. E. prima di venire a S. Paolo ha avuto l'amabilità di chiedere il *nulla osta* del *Pasquino*. Inutile dire che noi lo abbiamo accordato senz'altro, pur riservandoci di credere alla venuta dell'ambasciatore solo quando lo vedremo coi nostri occhi sbarcare alla stazione della Luce. Noi non chiediamo però di meglio che riederoci dai nostri apprezzamenti e di ripudiare la convinzione che avevamo circa il poco desiderio di S. E. di esporsi, con questi incipienti calori, a dei viaggi ed a delle faticose corse.

Ma pur attendendo il suo arrivo per convincerene dobbiamo da fedeli cronisti dire che almeno per gli altri la notizia non può essere messa in dubbio.

Ci consta infatti che parecchi colloqui sono

già avvenuti fra le personalità più spiccate della colonia, le nostre autorità ed il "Fanfolla" (se lo sa Bahia!) per scambiare qualche idea in merito alle accoglienze e tracciare un programma generale.

Ad tutto è stato deliberato di smettere il broncio che la colonia aveva perché Mercatelli, durante il suo... ministero a Rio, non era mai venuto. Messa una pietra sul passato le accoglienze saranno addirittura *estrodadas*.

Figurarsi se la colonia non ci si metterà con entusiasmo! Queste sono le occasioni classiche per la semina delle croci e delle commende. E l'ambasciatore Mercatelli non è certamente di maniche strette!

In S. Paolo, come abbiamo detto, S. E. resterà qualche settimana visitando tutte le istituzioni coloniali dall'Ospedale all'Istituto Medio, dalla Dante (se sarà ancora viva) alla Leonardo Da Vinci; dalla Camera di Commercio al Museo Commerciale; dagli impianti colossali delle I. R. F. Matarazzo a quelli non meno colossali del *Pasquino*; dal Grand

REFIRAM

LACTA

CHOCOLATE E LEITE MAIS DELICIOSO

HOTEL VICTORIA

NOVO, CENTRALE
FREQUENTATO DALLA MIGLIORE SOCIETA'

Largo do Paysandú
TELEFONO Cidade 6740

DINER-CONCERT ogni sera

Proprietario:
Alfredo Migliore

MALATTIE DELLO STOMACO FEGATO INTESTINO

Prof. Mengonelli

Professore della R. Facoltà di ROMA
Medico degli Ospedali e del Policlinico di ROMA

RAGGI X - CHIMICA - NERGOSCOPIA - ENDOSCOPIA
cons. Rua Anhangabá, 22; Resid. Rua Augusta, 353

Telef. Rua 6141 - Telef. Avenida 2188

ALLA CONFERENZA PER IL DISARMO



Scambio d'idee fra il Giappone e gli Stati Uniti

Hotel de S. Paulo che sta sorgendo per iniziativa di italiani, all' Albergo notturno dove molti italiani riposano; dalla *Fazenda* di allevamento di bestiame del dott. Foschini alla scuola di Massimino Rossi; dal Circolo Italiano al Centro da Luz, ecc. ecc.

S. E. darà pure parecchi ricevimenti, offrirà qualche pranzo, qualche colazione e qualche *chá*, e riceverà tutte le relazioni, le petizioni, i memoriali, ecc. ecc. che la Federazione delle Scuole ed altre entità vorranno consegnargli, avendo già fatto scavare nei giardini dell'Ambasciata a Rio una bella fossa per... archiviarli.

La prima riunione del grande comitato da costituirsi per questa visita si terrà non appena saranno eliminate alcune difficoltà di carattere... tecnico.

Regna grande imbarazzo nelle sfere... governative circa la costituzione del medesimo. Chi chiamare a far parte del Comitato? Solo i titolati, i decorati, i cavalieri od anche i villi p(i)edoni?

Si debbono includere anche dei professionisti, dei semplici borghesi, dei più semplici lavoratori? Si deve far la chiamata dei presidenti delle associazioni o non si deve piuttosto estrarre a sorte?

Non sarebbe il caso di far pagare una decina di contos a tutti i membri del comitato da versare all'Ospedale Umberto I, a quello del Braz ed al *Pasquino* in parti eguali?

Oppure non si potrebbe lasciar... libero accesso al Comitato scaricando sui membri tutte le spese alle quali la colonia andrà incontro?

Tutte queste questioni vanno esaminate con calma e per tempo per evitare inutili confla-

DOTT. F. A. DELLAPE
 Malattie genito-urinarie - Chirurgia
 Consultorio: rua DIREITA, 35, sobrado
 Dalle 9 alle 5 pom.
 — Telefono, 4805 - Central —
 Residenza: Av. Rangel Pestana, 430
 Tel. 2399 - Braz

grazioni ed inutile spargimento di... lagrime.

Intanto la colonia si accontenti dell'annuncio (*grande*) ufficiale che il *Pasquino* dà della prossima venuta di Mercatelli a San Paolo.

GRAVE MINACCIA

LA PROPOSTA

DI MENOTTI DEL PICCHIA

Al momento in cui scriviamo non c'è stato possibile sapere se il buon collega Menotti Del Picchia sia riuscito a mettersi in salvo dalla grave minaccia che ha cominciato a pendere sul suo capo dal giorno in cui ebbe l'infelice idea di proporre che un ambasciata di giornalisti italiani venisse a visitare il Brasile in occasione del prossimo centenario.

Ha pubblicato Menotti Del Picchia sul "Correio Paulistano" che avrebbe fatta la proposta su detta al banchetto offerto all'on. Torre al Trianon se per cause indipendenti dalla sua volontà non avesse dovuto restarsene a casa. E fu gran ventura per lui, perché se egli avesse avanzato quella proposta al banchetto, i *grandos* italiani che erano presenti in buon numero, non ostante l'esaltazione del giornalismo e la sua riabilitazione fatta da Serpieri, l'avrebbero senz'altro linciato o buttato giù dalla terrazza del Trianon.

Esser sfuggito a questa triste sorte, non vuol però dire per Menotti Del Picchia esser fuori di pericolo.

L'unico consiglio amichevole che possiamo dargli noi, senza interesse alcuno, è che egli ritiri subito, a gran galoppo la sua proposta e ne faccia magari una in senso opposto — quella di spedire in Italia, e per sempre, tutti i giornalisti italiani che si trovano nel Brasile.

In questo caso i *grandos*, invece di scannarlo, gli farebbero un monumento.

Ma cosa diavolo è venuto in mente a Menotti Del Picchia? Ma non sa che da quando egli ha avanzato la sua proposta c'è della gente che non dorme più i suoi sonni tranquilli e dell'altra che pensa già a fare un vitalizio con qualche compagnia per mettere al sicuro almeno una rendita annuale?

Dopo la recente visita dell'on. Torre, che si è portato via dal Brasile, nove milioni, costituendo un pericolosissimo precedente, l'unica misura da escogitare per difendere i *grandos*, era la proposta di una legge che impedisse ai giornalisti italiani lo sbarco nei porti brasiliani, come anarchici pericolosi.

Viceversa Menotti Del Picchia ne vuol far venire addirittura una carovana!

Ma si affretti, per carità, a domandare il suo parere a qualche pezzo grosso della colonia. Vedrà che nessuna minaccia di gravi catastrofi, — non la minaccia della *ganda*, non la minaccia della febbre gialla, non la minaccia del cambio a cinque, non la minaccia di una rivoluzione, — poteva produrre più penosa e tragica impressione.

Invano Serpieri ha cercato di compiere lo sforzo eroico di riabilitare il giornalismo. Presso le classi *grandos* della nostra colonia esso è sempre considerato come la piaga più tremenda e più pericolosa che esista al mondo.

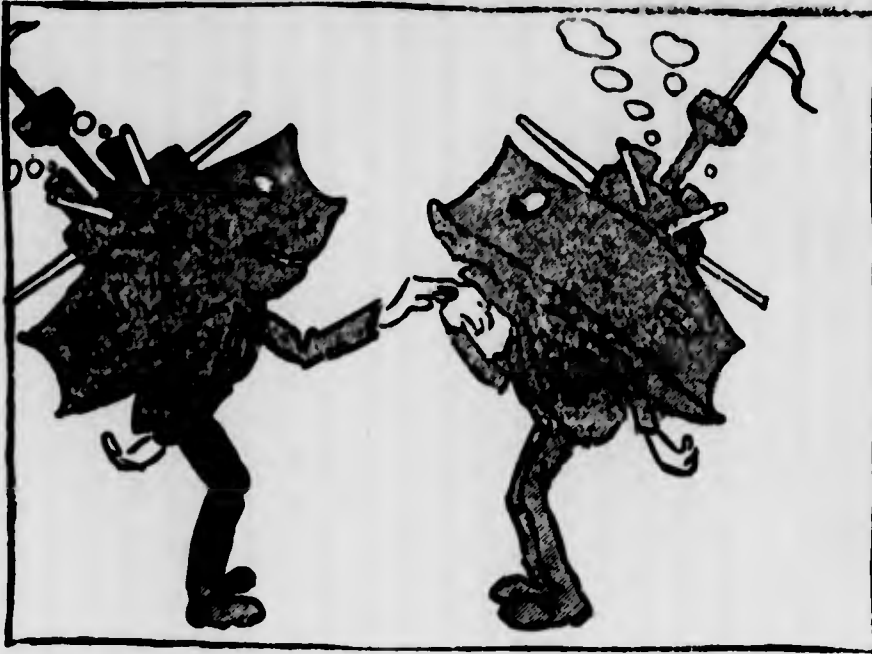
Motivo per cui è bastato il semplice affacciarsi della proposta perché numerosi capocceca si siano affrettati a prenotare presso le compagnie di navigazione dei biglietti per l'Italia per l'epoca in cui arriverà l'ambasciata giornalistica!

Olio

Sasso

PREFERITO IN TUTTO IL MONDO

ALLA VIGILIA DELLA CONFERENZA PER IL DISARMO



— Povere noi! Ci vogliono sopprimere!
 — Quanto sei ingenua! Vedrai dopo la conferenza come aumenteremo di numero.

LE CMIACCHERE DI NASONELLI

UNA LEZIONE ALLA NINA

Non roviniamo, cara Nina, le posizioni strategiche delle grandi nazioni mondiali destinate dal Cielo a far a grosse fette l'orbe terraqueo e goderselo, quindi e squinci, a dispetto delle scalmanate proteste, in nome dei diritti conculcati, che alzano le nazioni piccine.

Questa l'era anche la rispettabile opinione de Filippo el Macedone de bona memoria. La legge misteriosa della natura, del resto, la zè uguale sicurtà in terra come nel mare in dove el pesce cane el divora senza dar tante spiegazioni il misero pesciolino innocente che spasseggia per suo conto senza far male a nessuno, sotto l'acqua agitata o viceversa tranquilla.

Te dizi, Nina mia, che bisogna che noi due pure rispettemo i confini segnadi da quelle grandi e grosse teste che fan tante Conferenze per el bene della umanità, pensando cada mo, zè naturale, a tirar l'acqua al proprio mulino onde meritarsi un aumento de grado nonchè de considerazione e de paga dal suo cosiddetto singolo paese.

Ecco qua, mi te squaderno, bella Nina, sotto i tuoi oei attoniti, la carta girografica del mondo popolato che i professori chiamano el planisferio. Ma passemoghe sopra.

Sulla medesima carta, in sto momento supremo nel quale te parlo per istruirti e poter quindi far bella figura sociale, in sto momento in una città dell'America che per combinazione se anella Washington come el presidente dello Stato che ci ospita gratis, in detta città, digo, se riuniscono i più furbi delegati del mondo per resolver un problema più difficile de quello de Pitagora e del primo ovo che diede i natali alla gallina. Se tratta cioè de far disarmare tutta la crosta terrestre onde acabare una bona volta le barbare guerre. Noi battiamo le mani entusiasmati, non zè vero, coccolona? La nobile proposta la viene dai Stati Uniti. Brava zente gli americani. Prima i gà salvà pelandola l'Europa nella tremenda guerra arrolando i fioli dei stranieri, poi mandando barche piene de viveri, nonchè barche colme de palanche sonanti in aiuto dell'Intesa, ben inteso a bon interesse, e adesso, visto che la baruffa la zè finida da qualche anno e che i debitori neanche pagan gli interessi ecco che i sopra citati Stati Uniti, cara Nina, ciaman a raccolta i paparalli debitori dizendoghe a loro: — Fioli cari della Europa, della Asia e delle altre sette, otto parti del mondo zuecon: conti ciarri ed amicizia idem.

L'umanità ze stanca de stragi e noi altri americani semo ancora più stanchi nel veder che voi altri a tutto pensate all'infuora de tirar dalla scarsella i carantani che ve go imprestà.

Tagliate nelle spese generali dei bilanci nazionali che sareberò gli "orzamenti" del Brasile. Capo primo: Non fabbricate più armi micidiali, nè polvere da espingarda, gassi sfissianti, dinamite per obici e simiglianti ingredienti perniciosi alla salute pubblica. In contraccambio vendè ai signori selvaggi le

armi che avete e con l'economia, maire di ogni civile consorzio, ci pagarete.

Adesso, Nina della mia corasella, senti ben el risultato de sto bel discorso sentimentale degli Stati Uniti. Figurati pure de esser svollada in arcoplano fin a Washington e de trovarte a rosegar un torso de repogliu sotto la tavola de la Conferenza.

Ecco per primo el Giappone che se alza e giura e stragiura che el rappresentante degli Stati Uniti el parla come un libro stampà e che prima della raccolta delle uspole el Giappone l'aumenterà le sue barche incorazzate solo per difendersi!...

Applausi, battimani, abbrassi el evviva.

Poi se alza quello dell'Inghilterra e con le berime al oei el ringrazia gli americani per la loro bella idea. Appena torneremo a casa se decuplerà le armi, munizioni e bastimenti per metter quiete in Irlanda, nell'India e via discorrendo.

Presso a poco, cara Nina, tutte le Potenze risponderan così fra lancetti, scianpagne, picchi-nichi e feste da ballo.

Anche l'Italia? — te me domandi ti, Nina — Ecco, fiola mia; l'Italia da tempo la va disarmandose con gran gioia dei nemici de fora e de dentro, ma ze anche vero che l'Italia zè l'unica sincera nonchè imprudente.

Perchè gli altri se ne strafregan, con licenza del termine, de tutti i sentimenti umanitari e solo pensan a farse la panza più piena, divorando el vicino e possibilmente anche el lontano. Così per i grandi: in quanto ai piccini, dalla paura non buttan certo le armi nel matto, ma ne fan de nove e così se prepara el luminoso domani in omaggio alla Lena delle Nazion e della Conferenza de Washington.

Ti vedi, Nina mia, come già anche hoje em dia el mondo el ze tutto sotto sopra; ghe ze più paesi in guerra e in rivoluzion che quelli moji e quieti. Mi digo sola una cosa. Raccomandemose al Paron che sta lassù, che lui solo el può far metter a posto el miollo a tanta zente maluca, acciò se possa dopo magari un'altra guerra de assestamento, goderse anche noi, senza tante notizie emozionanti el nostro piatto de pasta e fasoli in santa pace.

E per oggi la lezione sulla efficacia delle Conferenze diplomatiche, cara la mia bombolona, la zè acabada.

NASONELLI

Casa Sotero

Campassi & Camin

EDITORI

Rua Direita, 47

Caixa 186 - Tel. Centr. 4582

S. PAULO

PIANI tedeschi di diverse marche — HARMONIUMS da Rs. 600.000 a 1.400.000 — Violini, Mandolini, Chitarre, Violoncelli, Flauti, Clarinetti ecc. — CORDE e ACCESSORI.

Il più importante stok della piazza — Prezzi eccezionali :: :: ::

ULTIME NOVITÀ: A ROSA DE STAMBUL Valsa "47", - Max'xe de Roque Vieira BILLETTS DOUX - Fox-Trot Fede d'A Trasmontana - Paim THE PELICAN - Fox-Trot O FAVORITO - ..

SUCCESSO

GRANDE SALONE "SOTERO" PER ESPOSIZIONI ARTISTICHE

Società Chimica Italiana

DOTT. SALVI

Anonima per azioni

CAPITALE STATUTARIO Lit 10.000.000

EMESSO E VERSATO 5.000.000

Il più importante stabilimento italiano per la fabbricazione di oli essenziali, essenze alcoliche, profumi sintetici, aroma di frutti concentrati, acido tartarico, acido citrico e cremore di tartaro raffinato.

Esportazione sui principali mercati del mondo

Agente generale e depositario per il Brasile:

G. PATRONE

Casella Postale, 1052 - RIO DE JANEIRO

Deposito in S. Paulo:

J. B. SCURACCHIO & C.

Rua 25 de Março N. 105

LA SECONDA AVVENTURA DI CARLETTO



La presa... nel trono

Da una settimana all'altra

Cominciamo questa settimana dalla commedia, poiché, per quanto si cerchi darle un po' di colorito tragico, altro che commedia non è l'impresa tentata da Carlo o Carletto d'Absburgo sull'Ungheria.

Questo signore è fra quelli che non sanno adattarsi ai tempi che corrono. Diventato imperatore contro ogni sua aspettativa, solo perché una provvida mano, assassina o liberatrice, che si voglia, lo sbarazzò del legittimo erede, non sa ora convincersi che la guerra abbia potuto modificare le cose d'Europa così profondamente da rendergli impossibile il cingere la corona parecchie volte secolare, e più ancora cruenta, degli Absburgo.

Più di lui, però, pare non sappia adattarsi a questa sorte colei che, degna erede della tradizione borbonica, vedendosi sbalzata dalle pendici della Versilia al trono di Vienna, aveva sognato far rivivere in sé tutto il passato aristocratico della sua famiglia.

E più ancora di questi due sembrano non sapersi decidere la nuovo stato di cose quei magnati d'Ungheria, quei latifondisti medioevali che, col potere politico, si vedono sfuggire il privilegio economico.

Tutti costoro d'accordo ordirono una prima congiura. Carlo, o Carletto, che dir si voglia, si presentò improvviso, parecchi mesi fa, in

Ungheria, donde altrettanto improvviso e frettoloso se ne ripartiva per la Svizzera ospitale la cui buona fede egli aveva regalmente ed imperialmente tradita.

Ora, proprio di questi giorni, ha voluto tentare, per la seconda volta, l'impresa, e accompagnato, questa volta, dalla irrequieta ed ambiziosissima consorte, istigato da quei magnati, che nella restaurazione monarchica vedevano il mantenimento dei propri privilegi, in aeroplano, si presentava di nuovo in territorio ungherese per raccogliere la sfiorita corona degli Absburgo.

Forse i due consorti, specialmente lei, sognavano l'antica lealtà della feudale nobiltà ungherese, forse la signora Zita sperava, con la sua grazia toscana, risuscitare il gesto provocato da Maria Teresa quando si presentò coi figli al petto al Parlamento Ungherese: *Moriamur pro rege nostro Maria Theresia*.

Tutti, però, Carlo, Zita e magnati non avevano fatto i calcoli con un nuovo elemento, tutto moderno, che nelle lotte politiche ha il suo peso: il popolo. Ed il popolo che è meno cavalleresco, ma più elaridente dei magnati, ha capito che non valeva proprio la pena correre un'avventura per fare risorgere una tirannide ben scomparsa.

Ed il popolo ungherese, guidato dall'attuale governo repubblicano, si è schierato nelle vicinanze di Komern contro l'esercito della reazione dinastica e feudale.

I giornali parlano di battaglia. Pare che battaglia propriamente non ci sia stata. I magnati schierati attorno al loro re ed alla loro regina, quando si trattò di porre in pratica il *moriamur* ecc., si accorsero che altro era parlare di morte, altro era morire, e se la diedero a gambe, con tanta velocità che lasciarono nelle mani delle truppe legali i loro illustri coronati.

Carlo e Zita sono ora prigionieri delle truppe ungheresi, che attendono le deliberazioni delle nazioni alleate intorno al destino da darsi ai due irrequieti consorti.

Si parla di esilio. E poiché nessun paese li vorrà, si parla di seppellirli in un isolotto dell'Atlantico.

Troppo tragica fine per chi s'è già seppellito sotto il ridicolo.

E poiché ci siamo, parliamo ancora di quell'equilibrio instabile che è la pace europea.

Accanto all'avventura di Carlo d'Absburgo un altro fatto si è verificato in questi giorni a dimostrare che fragile cosa sia la pace d'Europa e del mondo: la rivoluzione portoghese.

Il povero e generoso Portogallo, che da oltre dieci anni ha fatto la sua rivoluzione repubblicana, non ha ancora potuto trovare la sua tranquillità: rivoluzioni, colpi di Stato, tentativi di restaurazione, tutto ha visto la giovane ed amica repubblica.

Ora la città di Lisbona è stata fatta teatro di una nuova tragedia che ha del barbaro e del fantastico. Improvvisamente, inattesa, una bufera militarista si è rovesciata sulla capitale della Repubblica. Il presidente dei ministri, alcune altre personalità in evidenza furono ferocemente trucidate, il governo fu dichiarato decaduto ed un colonnello, capo del movimento, si è dichiarato capo del nuovo governo.

Centra, o per quanto c'entra in tutto ciò lo zampino monarchico? Chi lo afferma, chi lo nega. Certo gli è che, dalla proclamazione della Repubblica sino ad oggi, tutti i movimenti che si sono avuti in Portogallo, furono opera della tendenza monarchica che non ha mai abbandonato le sue pretese restauratrici e militariste.

LE SIGARETTE SENZA COLLA



SONO IDENTICHE

NELLA MISTURA E
NELLA CONFEZIONE
ALLE

MACEDONIA
DELLA
REGIA ITALIANA

IN VENDITA IN TUTTE LE
TABACCHERIE

PENNE stilografiche di
sicurezza, delle
migliori marche
mondiali.

Articoli utili e indicatissimi per regali,
unicamente presso la ditta specializzata

CASA AUTOPIANO

Murino Irmãos & Cia.

Rua Direita, 10 * S. PAULO

I BANCHETTI AL PROF. BERTARELLI



Prima... della cura al momento dell'arrivo

Dopo la cura alla vigilia di riimbarcarsi

Poiché, se non c'entra questa volta lo zampino monarchico, c'entra e per molto quello militarista. La rivoluzione portoghese è stata essenzialmente militare, per quanto ora pretendano gettare sugli elementi bolscevisti la colpa degli inutili assassini commessi.

E finché non si sarà liberato dai pretendenti e non avrà tagliate le unghie al militarismo il Portogallo non sarà tranquillo.

A proposito. Perché non mandano D. Manoel a fare compagnia a Carletto, unendo loro magari anche Guglielmo lo spaccalegna, creando così l'isola dei re in esiglio?

Di quanti pericoli si libererebbe l'Europa!

Gente politica, invece, si è mostrata la gente clericale riunita a congresso a Venezia, sotto il nome di Partito Popolare, o più popolarmente di Pipi, legione di riscossa ultramontana capitanata da D. Sturzo.

Il socialismo tiene il suo congresso a Milano per discutere delle tendenze, della sua possibile collaborazione al governo? Perché non dovrà fare altrettanto il Pipisino che si arroga la missione di fare da antisocialismo? Convoca pertanto il suo congresso nella città

delle lagune e mette all'ordine del giorno proprio gli stessi argomenti del congresso socialista: tendenze e collaborazione.

I telegrammi ci dicono che il congresso fu movimentatissimo, che in certi momenti sembrava di assistere al Congresso socialista, tanto la discussione e la gesticolazione era vivace. Il famosissimo Miglioli, il Bombacci delle file clericali, portò a congresso tutto il suo bagaglio verbalrivoluzionario, parlò di leghe, di resistenza contro l'esoso sfruttamento padronale. Si affermò ripetutamente ed a gran voce la necessità di romperla con un governo che non faceva se non compromettere gli interessi del partito e del popolo, di passare all'opposizione, di fare la rivoluzione...

Ma quando, dopo parecchi giorni di discussione, si venne alla votazione, di pieno accordo si deliberò che le leghe, in omaggio al precetto cristiano, dovevano dare al padrone ciò che è del padrone, quindi rispettare la pro-

Confeiteria e Sorveteria SELECTA

va Barão Itapetininga, 25 - S. Paulo

Teleph. Cidade 5055

Dolci e biscotti di fabbricazione propria — Specialità in Gateaux - Torte - Puddings - Pane di Spagna - Sobremesas e voi au vent.

Sorbetti e dolci petits fours - Bonbons, etc. — Servizio di Banchetti e Nozze.

Resta aperto fin dopo gli spettacoli

prietà, istituzione consacrata dalla Chiesa, e che la collaborazione al governo era cosa ottima, poiché, senza compromessi, permetteva ai clericali di fare il comodo loro, di fare, magari, la propaganda contro quel governo del quale essi facevano parte.

Questa si chiama gente pratica che sa dove vuole arrivare, e come vuole arrivarci.

Come sa dove vuole arrivare il capo di tutti i clericali, il papa, che non trasalascia occasione per riconquistare quel potere che ha irrimediabilmente perduto, cercando appoggio presso tutti i popoli e tutti i governi, senza distinzione.

Durante la guerra si fece intermediario nelle trattative fra la Germania e l'Irlanda, allo scopo di creare difficoltà all'Inghilterra, alleanza dell'Italia.

Ora, dimenticando che l'Irlanda è profondamente cattolica, mentre l'Inghilterra ed il suo governo sono fuori del grembo della Madre Chiesa, si è intronessono nelle trattative che avvengono fra Inghilterra ed Irlanda, in modo non certo favorevole per quest'ultima, tanto da provocare una reazione da parte del De Valera, capo degli irlandesi, certo poco lusinghiera per il papato.

Ma Benedetto XV è uomo di risorse e saprà uscire anche da questo mal passo, non dubitate.

Non sappiamo ancora come uscirà l'arcivescovo di Rodi dal ginepraio in cui si è messo, o meglio dal ginepraio o calabouço in cui l'ha messo il conte de Bosdari, attuale governatore di Rodi.

NELLE "FAZENDAS" ABBANDONATE



— Se Dio vuole verrà finalmente chi si prenderà cura di noi.

Fabbrica di corone

FUNEBRI

(Biscuit, Celluloide, Metallo, Panno)

Vendesì anche al dettaglio

Alam. Barão do Rio Branco, 2

(Largo Guayanazes)

S. PAULO

ALL'OSPEDALE ITALIANO



L'economista... di guardia

Ricordate il conte Bosdari, ambasciatore di Italia al Brasile, quello spilungone dinoccolato, con quella sua aria di sornione? Ebbene, il sornione ha giuocato un brutto tiro all'arcivescovo ed ai preti di Rodi.

Costoro, fidando troppo sullo spirito liberale d'Italia, si erano messi a fare una feroce propaganda anti italiana, in modo da preparare delle brutte sorprese per i nostri connazionali che si trovano nell'isola.

Il conte Bosdari, che attualmente è governatore dell'isola, accortosi del pericolo, non ha atteso che questo diventasse irremediabile, ma ha subito preso le sue misure, cioè, ha messo all'ombra il capo e tutti i gregari della pretaglia greca, dando così loro agio di meditare sul dovere che hanno gli uomini religiosi di occuparsi solo di religione.

Negli Stati Uniti del Nord, il paese civilissimo che ha ancora il linciamento e la pena di morte, due italiani, Sacco e Vanzetti, furono condannati alla sedia elettrica per ragioni politiche.

Questa notizia ha suscitato in tutti i paesi europei una profonda agitazione, specialmente in Francia ed in Italia, dove si vanno promovendo comizi di protesta allo scopo di salvare i due condannati dall'estremo supplizio.

Un fatto simile non erasi più verificato da quando, nel 1909, la reazione spagnuola aveva fucilato nel fossato di Montjuich Francisco Ferrer. Allora pure per tutte le città italiane e francesi erasi sollevata la protesta popolare contro l'assassinio politico.

Saranno più fortunati i protestanti d'oggi?

Una lieta notizia per finire. In Italia sono finiti i depositi di caffè accumulati durante il periodo del monopolio ed è stata riammessa

la libera entrata nei confini del regno di questo prezioso prodotto.

Chiamiamo questa lieta notizia, perché indizio certo che le condizioni economiche italiane non sono quali certuni vorrebbero dipingerle. Un paese che consuma caffè significa che ha un pezzo di pane più dello strettamente necessario.

E ciò è realmente confortante.

La disperazione a Viareggio per la cattura di Zita

Nostrì particolari radiogrammi ci descrivono lo stato di cupa costernazione, diremo meglio di disperazione in cui trovasi la popolazione dell'elegante Viareggio per il mallogro sofferto dall'ex imperatore ed aeronauta audacissimo Carletto d'Asburgo e in particolar modo per la cattura della sfortunata Zita di Borbone che seguì le sorti dell'incaiporato consorte.

Viareggio ne aveva ben d'onde per onorare ed esaltare, incensare e benedire da mattina a sera avanzata la diletta Zita che trasse i natali augusti presso quell'incantevole spiaggia.

Ma neanche Zita, o ex imperatrice, nacque sotto l'influsso di benigna stella, nè le giovani, appo il Padre Eterno, le raccomandazioni che per la sua felicità, lassù in cielo innalzava la sua Santa omonima.

I viareggini sono buoni patrioti, non v'ha dubbio, ottimi italiani — a parte la trascurabile frazione comunista — però non avrebbero veduto di cattivo occhio, anzi sarebbe stato loro motivo d'orgoglio di saper di nuovo su un trono pur che sia, fra gli ungheresi

o gli ottentotti una loro compaesana. E poter dire: Dio bbonino, la Zita imperatore l'è delle nostre, l'è!

Ma ormai è fatta, il disastro fu completo. Il tentativo audace numero due, fallì peggio che quello numero uno.

E si che l'imperiale coppia s'era mostrata tanto coraggiosa da arrischiarsi in aeroplano, fra le nuvole, quasi toccando il cielo col dito, sognando chissà quale immenso dominio per il domani.

Unico conforto di Carletto: quello della celebrità, acquistata magari a prezzi... così dolorosi. Se non poté aver l'onore della Santa Elena di Napoleone, potrà meditare e scrivere tutte le paure avute nel Trentino davanti ai nostri alpini e le disillusioni avute ora in Ungheria, là, nella non meno amena isola di Ascensione.

Zita piangerà un poco ma è giovine e si rassegherà presto.

L'avvenire sta sulle ginocchia di Giove, dicono. Chi sa cosa riserva l'avvenire all'Italia bella ed immortale, forse gl'indimenticabili tempi dei Comuni liberi, gloriosi ed indipendenti. Ognuno fa da sé e Dio per tutti. Si può dunque aspettarsi anche un Viareggio indipendente che può scegliersi la sua forma di governo.

E allora? Allora approderebbe dal mare alla dolce spiaggia, proclamata ad unanimità di voti Sovrana di Viareggio la bella, giovine e pia Zita. — Eh, fra un secolo quante cose possono accadere! — N.

Echi di un concorso

A scanso di... equivoci pubblichiamo il risultato delle premiazioni del Concorso Político indetto dal Pasquino alcuni mesi fa in occasione delle elezioni generali italiane.

Gentilmente offerti dal sig. Luigi Melai, agente generale del Sindacato Italo-Brasiliano, furono distribuiti i seguenti premi

1.º Premio — Italeo Ancona Lopes, rua Galvão Bueno, 47, S. Paulo — 2 casse Chianti Ruffino, la gran marca.

2.º Premio — Giuliano Tognoli, rua Piratinguá n. 5, S. Paulo — 4 litri Vermouth Ballot.

3.º Premio — Francesco Console, S. José do Rio Pardo — 1 flacone Acqua di Felsina, 1 flacone di Acqua Mefisto, di Casamorati.

5.º Premio — Roberto De Lorenzi, rua da Gloria n. 48, S. Paulo — 12 fiaschetti Chianti Ruffino, la gran marca, Domingos Pires, rua Rodrigo de Barros, 15 — 4 litri Vermouth Ballot.

6.º Premio — Prof. Rosalino Zannoni, R. Console Botucatu — 12 fiaschetti Chianti Ruffino, la gran marca, Mario Donadelli, al. Barão do Rio Branco, 26 — 4 litri Vermouth Ballot.

7.º Premio — José Alpendes, rua Dr. Guilherme, 17, Braz — 4 bottiglie Ferro China Biseri, Adelina Torregrossa, S. José do Rio Pardo — 4 litri Vermouth Ballot.

8.º Premio — Maddalena Gragnani, rua Gen. Jardim, 48, S. Paulo — 1 flacone Acqua di Felsina, 1 flacone Acqua Mefisto, di Casamorati, A. Venturi, rua Guilherme Maw, 26, S. Paulo — 12 fiaschetti Chianti Ruffino, la gran marca.

9.º Premio — Assunta Novelli, rua Dr. Luiz Barreto, 47, S. Paulo — 4 litri Vermouth Ballot.

Per l'importo di quelli non ritirati nel termine fissato, disporrà il sig. Luigi Melai al suo ritorno dall'Italia.

AI "TORCEDORES" E SOCI DEI CLUBS DI FOOT-BALL
ULTIMA NOVITA' SPORTIVA
 Anelli d'argento fino col distintivo di ogni Clubs calcistico appartenente alla
 1.ª divisione dell'Associação Paulista de Esportes Athleticos
CASA UMBERTO ROCCO
 R. GENERAL CARNEIRO, 85 TELEF. CENTRAL 3800

LABORATORIO DI ANALISI
Dr. LUIZ MIGLIANO
 — MEDICO —
 Specialista in analisi cliniche dell'Ospedale di Carità del Braz
 Consultorio:
 RUA QUINTINO BOCAUYVA, 36 — Tel. 425 Central

IL MOVIMENTATO SCONTRO PALESTRA-SYRIO



Fra sirii: — Não conseguimos nem que um palestrino fosse sgagliandado ou suspenso!



L'ultimo trofeo del Palestra strappato con eroici sforzi al... giudice Barthó.

RILIEVI SPORTIVI

— O Palestra foi valente mesmo! Não conseguiu subjugar-o!

Così si dice che abbia detto il giudice Barthó, dopo lo scontro del Palestra col Syrio, e dopo che s'era fatto qualche impacco di sublimato sui bernoccoli cresciutigli sulla testa in conseguenza di qualche *socco* datogli all'uscita dal ginoco da alcuni *torcedores* entusiasti per la sua splendida direzione del giuoco.

E Barthó aveva ragione di esclamare così, perchè effettivamente egli ha fatto tutto il possibile per veder di fiaccare i palestrini, per assicurare una vittoria ai sirii. Più che agli avversari i palestrini dovevano badare al giudice che senza neanche dare un calcio, minacciava ad ogni istante di *cusar* il loro goal con la palla!

Fra il giudice ed il Syrio sembrava quasi vi fosse stata una preliminare intesa; tutti gli sforzi palestrini avrebbero dovuto infrangersi contro... il fischio del giudice e questi avrebbe dovuto irritare a tal punto i giuocatori da far commettere loro qualche imprudenza, per poi proporli per una... esemplare punizione.

— *Comeu! Comeu! Comeu!* gridava qualche esaltato dai *geraes* sotto l'impressione dell'azione del giudice, quasi che anche i giudici non fossero uomini come tutti gli altri e dovessero presentarsi digiuni in campo!

L'essenziale è che il pericolo è stato scongiurato. I palestrini si sono mantenuti fermi al loro posto senza escandescenze, senza reazioni. Hanno tollerato anche l'intollerabile, pur di non compromettere l'unità della falange per la prossima decisiva disputa.

Invano i sirii hanno cercato di rompere le gambe e di met-

tere fuori di combattimento gli avversari, per prestare un servizio amichevole a qualche altro club. Invano il giudice ha cercato altrimenti di raggiungere lo stesso scopo! Per il prossimo 6 novembre la squadra palestrina intatta, nella pienezza delle sue forze, anche senza risiedere in permanenza al campo per gli allenamenti, saprà strappare la vittoria agognata... o vender cara la propria pellaccia.

*
Nè per amore, nè per forza l'Internacional è riuscito a strappare la vittoria nel giuoco contro il Corinthians. In compenso però l'Internacional ha dimostrato di avere un bel coraggio ed un bello stomaco, reclamando i due punti del giuoco, dopo essere

stato seppellito sotto una montagna di goals, montagna che ha battuto il record di tutte... le montagne di punti del campionato di quest'anno!!

Che faccia... tosta!
Un altro sarebbe stato zitto, zitto, quieto quieto a medicarsi in santa pace le dodici cicatrici riportate nella lotta. L'Internacional, invece, buttato a terra, senza fiato per respirare dopo tante lotte prese, viene a reclamare la vittoria, con la scusa della irregolare iscrizione di un giuocatore!

Se la lotta fosse stata più o meno bilanciata e la vittoria corinthiana strappata per un punto la protesta poteva passare, ma con il risultato di 12 a 2 è roba certamente da ridere!

*
Intanto chi *passou um bruto susto* col reclamo dell'Internacional fu il Palestra.

Quando la "Platêa" uscì dando come probabile la perdita dei due punti per il Corinthians, tutti i palestrini che si trovavano in rua 15 divennero pallidi pallidi per la commozione e rischiarono di svenire dal... dispiacere. Fu perfino tenuta una riunione segreta d'urgenza nella quale ci fu chi propose d'inviare un *matabicho* sotto mano all'Internacional.

La perdita dei due punti da parte del Corinthians, aggiunta alla perdita subita dal Paulistano d'altri due punti, sarebbe venuta a favorire nuovamente il Palestra. Tanto che il cav. Piechetti esclamò nella suddetta riunione:

— Se le cose vanno avanti di questo passo ed i nostri avversari, per una ragione o per l'altra continuano a perdere punti nessun potrà mettere in dubbio... la superiorità palestrina. *Sò assim é que a victoria é certa!*

Purtroppo però le cose non sono andate come sperava l'Internacional che è rimasto con la bella figura fatta a chiedere i due punti per sé e nulla più!

*
Il Germania è coerente. Le ha prese dal Santos quando si recò nella vicina città e le ha riprese dal medesimo quando esso è venuto a restituirgli la visita.

Così va bene.
Male, viceversa, va il Minas che pur avendo vinto il Mackenzie — per uno a zero — non vi ha fatto la migliore delle figure. Tanto è vero che i suoi *torcedo-*

CORINTHIANS-INTERNACIONAL



Il Corinthians: — Vae reclamar aqui dentro os dois pontos do jogo...

Cercate un buon tintore?
Dirigetevi alla
TINTURARIA CHIMICA
Mascigrande & Figlio
RUA MARQUEZ DE YTU' 50
Telef. Cidade 5162 —SÁ. PULO

rez sono dannati e minacciano... il finimondo.

LA FESTA ALL'ESPERIA

Il nostro cronista esperiota non si è fatto vivo. Non sappiamo se egli abbia preso parte a quel simpatico e civilissimo sport del boxe che fece ufficialmente domenica scorsa la sua estria al-

l'Esperia con tanta soddisfazione dei soci e delle famiglie che molti hanno deciso di far sapere al consiglio direttivo che se non viene snesso quello spettacolo si ritireremo dal club.

Non essendosi fatto vivo il nostro reporter, per solidarietà noi ci facciamo... morti e rima-

ndiamo di qualche mese la relazione della festa, non senza esternare però i nostri allegramenti per la sua buona riuscita, e non senza indicare alla colonia l'esempio di cavalleria che l'Esperia ha dato, lasciandosi vincere in quasi tutte le gare dagli altri clubs che aveva invitato a correre in casa propria.

TEATRI
CASINO ANTARCTICA

Gli spettacoli della Compagnia Petrolini continuano a richiamare numeroso pubblico tutte le sere.

Per stasera due lavori di assoluta novità per S. Paolo, e importante atto di varietà con Petrolini, Fusco, Doré e Altieri.

Domani due spettacoli, in mattine entrata gratis ai bimbi.
AVENIDA

Con due pellicole di alto valore è composto il programma che si proietterà stasera in questo centrale e aristocratico ritrovo. Domani in mattine la importantissima pellicola italiana che tanto successo ha ottenuto giovedì.

DA RIBEIRÃO PRETO

Riceviamo e pubblichiamo:

Caro "Pasquino",

ti sarò grato se degnandoti, una volta tanto, di dare uno sguardo anche alle collettività dell'interno — che ogni anno ti mandano dei bei contos de reis sotto forma di abbonamenti — volessi rilevarne le... legittime aspirazioni.

Senti cosa capita alla colonia di Ribeirão Preto che è certamente una delle più floride e più importanti dello Stato di San Paolo, motivo per cui... nessuno se ne incarica, compreso, anzi prima di tutti, il nostro patrio nonché benamato governo.

Siamo alla vigilia di una intensa ripresa di emigrazione e la zona di Ribeirão Preto sarà certamente quella che accoglierà il maggior numero dei nuovi coloni.

Però prima di pensar di mandare i coloni il nostro governo avrebbe avuto l'obbligo di provvedere ad un'altra specie di... emigrazione, l'emigrazione consolare.

Da oltre un anno Ribeirão Preto — come altre sedi — è priva del vice-consolare. C'è una brava e degna persona che ne fa — *honoris causa* — le veci ma tu sai meglio di me, caro Pasquino, che un vice-consolare onorario, con tutta la buona volontà di questo mondo, non potrà mai fare quello che fa un funzionario di carriera, il quale non ha altre mansioni cui attendere.

È possibile che si vogliano far venire gli emigranti senza l'autorità che dovrà poi controllare se i contratti di lavoro saranno eseguiti e rispettati?

La colonia giapponese ha in questa città un consolato di prima classe, più un ispettore di emigrazione ed occupa il più bel palazzetto della città, contribuendo anche con questo a dar prestigio alla propria emigrazione.

E noi? Sempre gli eterni... cenerentoli? Vedi se puoi dare uno svegliarino a chi di dovere.
tuo - Assiduo abbonato.



I vestiti per bambini
che escono dalla nostra Casa, non sono affatto quelle ordinarie confezioni, fabbricate a dozzine, che si vendono dappertutto, ma dei veri modelli ideati da tagliatori specialisti e si distinguono per **Originalità, Buon gusto ed Eleganza.**

Rua General Carneiro, 57 - Telefono, central 1844

Pasquino mondano

IL NOSTRO PREMIO PER
IL 1922

Ci avviciniamo a passi... spietati verso la fine dell'anno, l'epoca più bella per noi, perché ci sentiamo più in diretto contatto coi nostri amatissimi abbonati per la ricevuta dell'abbonamento che noi stacciamo per loro con infinita cura e consegniamo agli esattori con grande amore e... trappolazione.

I nostri abbonati sono stati da noi abituati un po' male. Alla fine dell'anno non si accontentano di una semplice ricevuta, vogliono che noi mettiamo loro in mano anche qualche premio di valore, per affermare ancora una volta la nostra superiorità sul "Fanfulla", che non mette loro in mano nulla.

Da vari anni avevano scelto l'*Almanacco Bemporad*, ma molti abbonati ci hanno fatto osservare che oramai... lo sanno a memoria ed in vista anche dell'elevatissimo suo prezzo (quasi assorbiva il prezzo dell'abbonamento) abbiamo pensato di sostituirlo con qualche altra pubblicazione più gradita.

Ecco cosa abbiamo inventato nella nostra incommensurabile e geniale fantasia: Uno splendido Album ricordo della città di San Paolo con centocinquanta viste della città, panorami, piazze, strade, dintorni, ecc., ecc.

L'album sarà stampato in carta di gran lusso e rilegato e costituirà certamente un gradito ricordo per tutti i nostri abbonati, molti dei quali si affrettano a fare magari due o tre abbonamenti per poter avere altrettante copie del nostro album ricordo da mandare ai parenti ed agli amici in Italia.

Però, intendiamoci! Un album di questo genere costa un occhio della testa e noi non abbiamo intenzione di stamparne più di 50 mila copie.

Riserveremo per conseguenza il premio solo ai primi cinquantamila abbonati che avranno pagato entro il gennaio prossimo il loro abbonamento.

PER L'ANTE IGNOTO

Alla commemorazione del 4 novembre per l'esaltazione del "Fante ignoto" assisterà spiritualmente tutta la colonia e una gran folla d'italiani non mancherà alla solennità che l'infaticabile

salva dell'eroico tenente Salvatore Frontini — l'unico caduto per la patria nella grande guerra che qui riposa — e copriranno la tomba di fiori. Insi nello stesso cimitero deporremo una corona sul monumento ai caduti francesi.

Alla sera infine la commemorazione al Teatro Municipale.

Così la colonia nostra di San Paolo assolverà degnamente e devotamente il suo debito di gratitudine verso gli eroi, commemorando il "Fante ignoto".

VERSO L'ITALIA

Il 2 del prossimo novembre, a bordo del *Principessa Mafalda*, parte per l'Italia l'egregio amico avv. Francesco Rocco.

Egli si reca in Italia per affa-

nza è in mano nella sua maggioranza di capitalisti italiani, fra i quali il sig. Giuseppe Giorgi ed il sig. Nicola Puglisi Carboni, che ne sono direttori e che da un anno più o meno, hanno iniziato grandi lavori nell'isola che l'hanno completamente trasformata.

Quando tutti i lavori saranno ultimati il Guarujá — che è già per natura la più bella e la più salubre delle spiagge del Brasile, e che da un anno a questa parte, cioè da quando si è formata la nuova compagnia, ha preso un colossale impulso — non avrà nulla da invidiare alle più famose spiagge del mondo intero, nelle quali si danno convegno forestieri di tutti i paesi.

Sappiamo che prima ancora della chiusura della sottoscrizione che avverrà oggi, l'aumento di 3.400 contos sul capitale è già stato coperto.

ENRICO MANZO

Dopo una permanenza di circa un anno a Rio de Janeiro, dove era stato chiamato da una importante impresa teatrale per lavori di scenografia, ha fatto ritorno in S. Paolo il giovane pittore Enrico Manzo, già noto ed apprezzato nel nostro ambiente artistico e ottimo alunno dei prof. Mannucci e Norfini.

A Rio de Janeiro Manzo ha pure concorso all'Esposizione del "Salon", con tre ottimi lavori, che meritano lusinghiere lodi dai critici d'arte, dalla stampa e dal pubblico in generale.

"GUIZZI E FAVILLE"

Forse sarà iniziata oggi la distribuzione delle prime copie del volume *Guizzi e Faville* del prof. Ernesto Bertarelli, che un gruppo di ammiratori ed amici ha dato alle stampe.

Fra i promotori di questo si-

TINTURARIA COMMERCIAL
AGOSTINO SOLIMENE
RUA RODRIGO SILVA, 12-C (Antiga da Assembla)
Telefono, Central 2362
LAVAGGIO A SECCO :: Si lavano, si tingono e si smacchiano, con processi chimici perfezionati, abiti da uomo e da signora, stoffe, merletti, sete, ecc. —
SI FITTANO MARSINE E "SMOKINGS"
SERIETA' — SOLLECITUDINE E PREZZI MODICI

bile Comitato appositamente costituitosi prepara con devoto patriottismo.

Come disse il console generale nell'ultima riunione del Comitato, la cerimonia sarà di raccoglimento di anime, non già una manifestazione di teatralità.

Al camposanto dell'Araçá si scoprirà la nuova lapide alla cappella votiva e si depositeranno le corone.

Dopo la messa alla cappella, gli intervenuti si recheranno al cimitero della Consolação a visitare il tumulo ove riposa la

ri della importantissima ditta L. Buggiani della nostra città.

COMPANHIA GUARUJÁ

Si chiude oggi la sottoscrizione per l'aumento di capitale che la Companhia Guarujá ha deciso di fare per il completamento dei grandi lavori iniziati nelle sue proprietà e che hanno lo scopo di facilitare al massimo grado l'accesso all'Isola, offrendo nello stesso tempo alla popolazione le maggiori comodità ed i maggiori comforts.

Com'è noto, la Companhia Gua-

GARE DI CAMBIO



La conquista del campionato mondiale

Omaggio all'insigne sceglato prof. dott. Rubião Meira,
gloria della classe medica brasiliana,

che ha proclamato, con brillante attestato, le qualità senza pari del

Guaraná Espumante

L'amico del popolo, il lettore intemerato, ha riconosciuto che nella campagna mossa dall'invidia contro il *Guaraná Espumante*, si trovava la prova della sua incontestabile superiorità. La nostra collezione si arricchisce con il prezioso attestato dell'illustre professore della Facoltà di Medicina, dottor Rubião Meira, che per le sue doti intellettuali e per la grande simpatia che gode fra tutte le classi sociali è indicato ad occupare i più alti posti nella vita pubblica del paese.

Questo attestato è un'altra vittoria raggiunta dal "non plus ultra" delle bibite senz'alcool — il meraviglioso

GUARANA' — — — —
— — — — ESPUMANTE

(Continueremo).

S. Paulo, 25 settembre 1921.

Zanotta, Lorenzi & C.

S. Paulo



L'ATTESTATO

**"Attesto
que o**

Guaraná Espumante

é bebida de valor altamente therapeutico, agradavel ao gosto, sem alcool, e deve ser utilizado POR TODOS OS DEBILITADOS E NERVOSOS sem inconvenientes.

S. Paulo, 19 de Setembro de 1921.

RUBIÃO MEIRA

LA PROSSIMA INAUGURAZIONE DEI NUOVI LOCALI DELLA BANCA FRANCESE E ITALIANA

gnificativo omaggio figurano i seguenti signori e le seguenti ditte:

Conte A. Siciliano, conte Matarazzo, Nicola Puglisi Carbone, F. Matarazzo e Cia., Societade Anonyma Martinelli, "Tanfala", ing. Attilio Matarazzo, Societade Commercial Italo-Americana, Banca Italiana di Sconto, Pasquale Barberis, comm. Egilio Pinotti Gamba, Brasital, Francesco Matarazzo Junior, S. A. Cultura Italiana, cav. uff. Enrico Secchi, grande uff. Rodolfo Crespi, Arturo Odlescalchi, cav. Biagio Altieri, Giuseppe Giorgi, ing. Paolo Siciliano, comm. Ermilio Vella, Companhia Mechatrica e Importadora, cav. Francesco De Vivo, Raffaele Perrone, Felchi Papini e Cia., Pasquino Coloniale, Pietro Giorgi, Luigi Melici, Banca Italo-Belga, Enrico Fraccaroli, Giovanni Carini, Pier Luigi Caldrola, Ottavio Giovine, Raffaele Felizzola, Soc. Agr. Moimho Santista, Giovanni Ueliengo, F. dos Santos, cav. Fontana, ecc.

Altre persone ed altre ditte di Santos e di S. Paolo, di cui al momento non possediamo i nomi, hanno pure voluto associarsi a questa dimostrazione di stima e di ammirazione verso l'illustre scienziato che partirà per l'Italia fra pochi giorni.

Nell'entrante settimana sarà fatta consegna delle rispettive copie a tutti i sottoscrittori.

*

CAP. G. N. MALFERRARI

Abbiamo appreso col più vivo piacere la notizia della nomina a cavaliere della Corona d'Italia dell'egregio signor G. N. Malferrari che dopo aver per lungo tempo svolta in San Paolo la sua attività dirigendo varie importanti aziende, una decina di anni circa si trasferì a Ribeirão Preto per dirigere quella succursale del Banco Hypothecario e Agricolo dello Stato di S. Paolo che si espandeva allora con un grande programma di azione. Già il fatto stesso di essere stato chiamato ad un così delicato ufficio in un banco nazionale dà un'idea del suo valore, del suo ingegno e della sua rettitudine.

Ma oltre che l'uomo che ha tenuto alto il prestigio italiano in queste terre, il regio governo ha voluto premiare il sincero patriota, prodigatosi in mille circostanze, anche quando la sua

salute gli imponeva il riposo anziché l'accrescimento di lavoro. Prima della guerra, durante la medesima e dopo, il cav. Giuseppe Malferrari non ha mai cessato di dare alle manifestazioni della colonia italiana di Ribeirão Preto, della quale è stato spesso guida ed esponente, il contributo del suo ingegno, del suo lavoro e del suo danaro.

Anche a S. Paolo, dove egli ha lasciato un gradito ricordo della sua attività, della sua cultura, della sua signorilità e del suo sincero patriottismo, la notizia della sua nomina a cavaliere è stata appresa con infinito piacere dai suoi numerosi amici.

LA PARTENZA DEL PROF. BERTARELLI

Il giorno 5 del prossimo novembre prenderà imbarco sul Principe di Udine per l'Italia il prof. Ernesto Bertarelli, che da un paio di mesi si trova fra noi.

Abbiamo rilevato tante volte i benefici incalcolabili che la sua brev. fermata idbo Mn hf Per breve permanenza in S. Paolo ha recato, specialmente nelle relazioni italo-brasiliane, che giudichiamo superfluo insistervi. Nes-

suno ha mai ottenuto in S. Paolo quel consenso generale di simpatie che sono sbocciate attorno all'illustre professore e nessuno ha mai avuto da parte di italiani e brasiliani più significative prove di deferenza, di amicizia, di ammirazione.

Non è ripetere una frase retorica dire che la sua partenza lascia in tutti un vivo rammarico, compensato, però, dalla promessa di un prossimo ritorno fra noi. Con tutta probabilità infatti il prof. Bertarelli verrà di nuovo in Brasile durante l'Esposizione del Centenario.

Domani sera numerosi amici gli offriranno una cenetta intima di despedida al Restaurant Sant'Anna.

Fin d'ora anticipiamo al gradito ospite gli auguri di un'ottima traversata.

SALUTI DALL'ITALIA

L'ultima posta dall'Italia ci ha recato i saluti degli egregi amici signor Luigi Melai, del Sindacato Italo-Brasiliano, che ci annunzia il suo prossimo ritorno; del signor Agostino Prada, che — beato lui! — sta godendosi la sua bella villeggiatura di San

Remo; dall'avv. Alfredo Curano e dal dott. Bologna Bologna. Contraccambiamo ringraziando.

ING. CAV. E. LOSCHI

Ha fatto ritorno in S. Paolo da Buenos Aires l'ing. cav. Edoardo Loschi, ancora tutto pieno di entusiasmo per il successo della sua iniziativa relativa alla ferrovia di penetrazione alla quale abbiamo più volte accennato e della quale ci occuperemo a lungo fra breve.

L'ing. Loschi ci ha espresso la sua ammirazione per le opere dovute al lavoro italiano che egli ha visitato nel suo breve giro nell'interno della vicina Repubblica. Bentornato.

QUANDO CESSERÀ LA CRISI?

E' la domanda angosciata che corre a ogni momento sulle labbra di tutti. Ma chi può prevedere una fine tanto invocata? O si potrà forse ripetere anche in questo caso: Morte desiderata mai non venne?

Ma no, rassicuratevi e non date ascolto agli eterri uccelli di cattivo augurio. Che la crisi volga rapidamente alla fine ne ab-



I pappagalii: — Guarda qui! Con tanto spazio non sono stati capaci di fare una "gaiola" per darci ospitalità...

SOCIEDADE COMMERCIAL ITALO-AMERICANA

Capitale realizzato Rs. 1.000.000\$000

Casa di comere: MILANO-MANCHESTER-NUOVA YORK

Importazione ed esportazione per conto proprio e di terzi

Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Italia, Inghilterra, Stati Uniti, ecc. alle migliori condizioni dei rispettivi mercati

Sede: S. PAULO — RUA LIBERO BADARO', 93-95
Casella 125 — Telefono, Central 4299

Filiale: RIO DE JANEIRO — RUA MUNICIPAL, 6
Casella 1264 — Telefono, Norte 6486

Regalo di Valore

Negli involucri delle Caramelle Sportsmans si trovano bellissimi RITRATTI A COLORI IN CELLULOIDE DEI CAMPIONI PAOLISTI DI FOOT-BALL che la GRANDE MANUFACTURA BRASILEIRA DE

BONBONS

offre ai consumatori di queste deliziose caramelle

liamo un indizio sicuro dai prezzi che annunzia la *Città di Firenze*, la quale offre vestiti da uomo, su misura, di stoffa di primissima qualità, a prezzi che non fanno neppur lontanamente sospettare l'esistenza della crisi.

C. D. ROYAL

Promossa dalla direzione di questa simpatica società, si realizzerà domani dalle 14 alle 19, nel salone del *Bebé Casino* una grande *matinée* danzante.

Il trattenimento familiare sarà reso più attraente dal concorso della banda della *Forza Pubblica*.

AI NOSTRI AMICI

Ricordiamo ai nostri amici che abbiamo già ultimato l'impianto completo del nostro stabilimento tipografico per l'esecuzione di qualsiasi lavoro commerciale con sollecitudine ed a miti prezzi.

Grazie all'impianto delle nuove macchine giunte in questi giorni possiamo fare comporre e stampare con la massima celerità grossi volumi, relazioni, bollettini, libri, ecc. ecc.

Basta chiamare per telefono (Central 4838 oppure Central 2741) ed un nostro incaricato si recherà presso i clienti a ricevere ordini.

Gli amici del *Pasquino* debbono darci la preferenza nelle or-

IL Dott. Antonio Rondino

della Beneficencia Portugueza

si trova a disposizione degli amici e clienti in questo ospedale tutti i giorni dalle 9 alle 10 antimeridiane.

dinazioni dei loro lavori se vogliono che noi ci manteniamo di buon umore... facendoli divertire una volta per settimana.

NOSTALGIA

In questa terra di volontario e —per la maggior parte—perpetuo esilio, chi non si sente pungero dal desiderio di rivedere la terra natia? Ma se non ci è concesso ripassare l'oceano, possiamo rivivere e gustare un'ora con l'illusione di essere in casa nostra, recandoci alla *Confeitaria Selecta* — rua Barão de Itapetinga, 25 — dove dolci, torte e gelati squisiti e a prezzo dell'anteguerra, manipolati da nostri connazionali, non hanno nulla da invidiare a quelli delle migliori case in Italia.

NOZZE

Solato scorso si realizzarono le annunciate nozze dell'amico Carlo Bollani con la distinta signorina Olga Favali.

NOTA SCIENTIFICA

Asma e sifilide sono due tristi, inseparabili compagne.

Non solo gli attestati di persone curate, ma le opinioni di eminenti scienziati confermano sempre più che l'*Elixir d'Inhame* è l'unico specifico indicato, senza pericolo d'insuccesso, per l'asma dei sifilitici.

Si abbia presente ciò che a proposito scriveva il provetto clinico e illustre scrittore di questioni mediche, sig. dott. Nicola Ciancio, ciò che viene a spiegare in modo chiaro e positivo che l'*Elixir de Inhame Goulart*, per la felice combinazione triodata (arsenico - mercurio - potassa) scoperta dal dott. Pietro Battista de Andrade, è realmente il rimedio contro l'asma dei sifilitici.

Dr. Floresto Bandecchi

Avvocato
Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

Piccola posta

BISMUTO — Tutti gli anni verso questi tempi c'è chi si diverte a mettere in giro la voce di giornali nuovi, tanto per tentar di gustare la digestione a Poci il quale, viceversa, non ha mai digerito così bene come adesso.

Per conto nostro ben vengano anche dieci nuovi quotidiani. Saranno altrettanti *alambicchi* per la distillazione della materia prima.

STINCO — Questa volta anche il buon Raffaele Perrone sarà crocefisso! Gli hanno affidato il tesoro per la costruzione dei nuovi padiglioni per gli ammalati poveri dell'Ospedale Umberto I e quel po' po' di responsabilità che si piglia deve essere ricompensata.

MERCURIO — *Mais um!* Coraggio! Almeno questa volta lo accompagnamento sarà fatto al canto... dei dischi di Carnio.

FATALISTA — Sarà stato un caso: intanto è positivo che domenica scorsa, giorno in cui tutti i medici italiani si allontanarono da S. Paulo per partecipare alla colazione offerta a Bertarelli al Restaurant Quaglia al km. 30 della strada di Santos, non si verificò nemmeno un decesso nella nostra colonia: anzi parecchi ammalati in punto di morte guarirono e due che erano morti il giorno prima fecero tempo a resuscitare.

MARTIRE — Lasciamoci stare! Se no è capace, per rappresentazione, di tenere una terza conferenza quanto prima!

Del resto è un fenomeno molto comune fra i grandi uomini quello di tener più a quello che non sanno fare, anziché a quello in cui sanno eccellere tanto. Non sono solamente i grandi scultori che ci tengono a fare i... pessimi oratori, ma vi sono degli ottimi oratori che ci tengono a fare gli scultori; dei musicisti

famosi che tengono di più agli sgorbi pittorici che fanno. E' una malattia tanto antica quanto l'arte. Si narra di Omero che tenesse di più alla... matematica che alla poesia; che Dante preferisse la fama di buon ciclista a quella di gran poeta; che Rossini fosse più contento quando gli lodavano i manicaretti che le sue opere. Anche il Munifico Pocio, per parlare dei tempi contemporanei, tiene di più a scrivere un bell'articolo anziché ad incassare le rendite del giornale (credeteci!) come Valentino Sola ci tiene di più a fare il facente funzione di presidente della Dante anziché il medico.

FUBA' SPOI.VERINATO — E' inutile che chiediate informazioni a noi perché non ne sappiamo niente. Diciamo di più: non abbiamo capito niente neanche in quello che abbiamo scritto la settimana scorsa in proposito, perché mentre scrivevamo pensavamo ad altro e non c'è più venuto in mente quel che volevamo dire. Pensavamo alla recente condanna pronunciata dai tecnici militari tedeschi contro i cannoni a retrocarica.

Motivo per cui rivolgetevi altrove. Tutt'al più possiamo dirvi che secondo le nostre impressioni si tratta di una faccenda assai poco pulita.

COLONO — Un telegramma, anzi parecchi telegrammi sono già stati inviati. Solo l'on. Orlando ne ha ricevuti tre dal suo ex albergatore di S. Paulo che si raccomanda sulle quattro zam-

GARAGE AMILCAR

— AMILCAR BAIETTI —
Officina de concertos e reparações de motores em geral.
RUA SANTA ISABEL N. 15
Tel. Cidade 2578

Dott. Luigi Cesare Fannalini

SPECIALISTA
nel trattamento della PIORREA,
GENGIVITE e STOMATITE
RUA 15 NOVEMBRO, 6 - sala 4
Tel. 1959 - Central
Dentista dell'Ospedale Umberto I

Alfredo Pellegrini e C.

CONFETTERIA PASOLI - Rua Direita, 5 - Tel. Central 279 - Rappresentanti della Ditta Faccenda Antonino di Canale - Piemonte. — Vialini e de parte delle seguenti marche: Barbere, Grignolino, Nobile, Brachetto, Freisa e Moscato. Prezzi modici. Si accettano ordinazioni per rimessa diretta.

SCIROPPO PAGLIANO
DEL PROF. **Girolamo Pagliano**
FIRENZE



L'ottimo fra i purganti, efficace depurativo del sangue, disintossicando perfettamente l'intestino, guarisce la stitichezza, di pronta azione. — La sua fama che dura da oltre 80 anni, garantisce la sua bontà. —
GUARDARSI DALLE IMITAZIONI E DALLE CONTRAFFAZIONI.
Esclusivo concessionario e depositario per tutto il Brasile:
EMILIO AJROLDI
RUA QUINTINO BOCAIUYVA N. 4 - SÃO PAULO
RUA GONCALVES DIAS, 30 - RIO DE JANEIRO

BOAS MAES VOSSOS FILHOS TEM DORES?
USAE EMPLASTRO **PHENIX**



pe perchè venga revocata quella disposizione della Convenzione di Ouchy per la quale gli intermediari per l'ingaggiamento dei coloni sarebbero esclusi.

E speriamo che Orlando si muova al più presto perchè... non c'è mica tanto tempo da perdere.

DOENTE — Noi temiamo che il prossimo concorso per il corpo medico all'Ospedale Italiano darà luogo a.... conflagrazioni coloniali di una certa gravità e fors'anche ad uno sciopero generale della classe medica, nel qual caso il povero Rodovallo andrebbe al fallimento di sicuro per mancanza di decessi.

I due esaminatori messi di fronte al regolamento nudo e crudo ed ai titoli di tutti i concorrenti avranno un compito relativamente facile da sbrigare. Tuttavia il prof. Bertarelli ha accettato l'incarico solo perchè la nomina avverrà alla vigilia della sua partenza, in modo che se proteste vi saranno ed *encore*, egli avrà già messo fra sé e le medesime un bel pezzo d'oceano!

BEATRICE — Cara signora, le pene del vostro amato Dante non sembrano ancora finite. Non ti meraviglieremo proprio niente se prima dello spuntare del giorno, la colonia venisse a trovarsi in braccio ad una nuova crisi. La Dante, poveretta, senza nessuna sua colpa o premeditazione, è venuta a trovarsi composta in una così curiosa maniera che il suo governo ci appare impossibile. Una specie della Camera Italiana degli ultimi tempi di Nitti, quando non era possibile mettere insieme un governo... di partito.

Bertoldo, pur avendo il tesoro in mano, è disgustato dalla situazione minaccia di dar fuoco alla miccia che accenderà la bomba. Chi vivrà, vedrà.

Certo anche noi che abbiamo un po' sulla coscienza la situazione attuale vedremmo volentieri un suo cambiamento più o meno radicale.

SCONTENTO — Vi possiamo assicurare che Baia non l'ha fatto apposta. L'ha messo all'Hotel d'Oeste perchè in quel giorno la Rotisserie era al completo, senza una stanza vuota.

Altrimenti non avrebbe mancato di metterlo là. E' vero che è povero, come dice lui, ma poi è tanto giovane — come dice lui — che certe cose capisce bene come vanno fatte.

Dott. G. A. PANSARDI

degli Ospedali di Napoli e Parigi

Clinica esclusiva delle Vie Urinarie - Sifilide e Pelle
Cura della blenorragia acuta cronica, restringimenti uretrali, ecc., secondo i metodi più moderni della scienza.

RUA LIBERO BADARO, 67 (sobrado)

Telefono 1151, Central Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

SANGUINACCIO — L'an-tropofagia nuova di Serpieri deve essere un po' la conseguenza di questi tempi di intensa bancchettomania.

Se nella scorsa settimana voleva senz'altro fucilare con tre pallottole nella schiena Re Carlo (neanche fosse stato un elefante dalla pelle dura) e si opponeva ai tentativi di strappare la grazia ai due anarchici che dovrebbero essere giustiziati nel Nord-America, eredete a noi, la colpa è tutta dei lanchetti.

In tempi normali Serpieri non sarebbe così feroce...

to fra il Consolato ed il "Piccolo" i responsabili diretti sono i sovrani d'Italia che non è improbabile debbano pagarne il fio, perchè Dionisio è disposto a recarsi a Roma a.... proclamare la Repubblica.

Se, i sovrani non si fossero sognati di celebrare le loro nozze d'argento, il R. Consolo non avrebbe mandato loro nessun telegramma a nome della colonia (socialisti, repubblicani, anarchici compresi) ed il "Piccolo" non avrebbe preso cappello per vederlo pubblicato nel "Fanfulla". Però d'ora in avanti questi in-

stenza, con l'approvazione del consiglio, per sostenere le spese dei festeggiamenti che importarono in sette contos e tanto di reis.

(Questa è la volta che il consiglio dell'ex *Educacione e Progresso* va a finire in galera!

SQUINCI E QUINDI — Fino al momento di andare in macchina non abbiamo saputo chi avrà l'alto onore di ospitare S. E. l'ambasciatore nella sua assai prossima visita a S. Paolo. Appena sappiamo che sono pervenute al R. Consolo altre quattro offerte di ospitalità da parte di ospiti coloniali.

Nel ci permettiamo di suggerire una soluzione equa della delicata questione. Qualora S. E. non si ostini a volersi recare ad ogni costo ad un albergo cittadino, per non far restare male gli altri offerenti, scegliendo questa o quella ospitalità, dovrebbe accettare tutte le offerte, alloggiando un giorno in ciascuna delle case messe a sua disposizione.

Questo si chiama tagliare la testa al toro, per evitare conflitti. Già non c'è che il *Pasquino* che veda chiaro in tutte le faccende coloniali e dia consigli di cro.

REDUCE — Fino a ieri mattina il conui. Pepe non aveva ancora risposto al telegramma col quale i reduci lo pregavano di deporre una corona di bronzo sul Pantheon. Forse avrà avuto paura di rimetterci qualche cosa di tasca od avrà visto che non c'era l'opportunità di fare un discorso.

Egli si affretta a... farsi interprete della colonia italiana solo quando ci sono da fare delle chiacchiere.

CONCORRENTE — Siete in inganno. Per quello che sappiamo noi il *Musico Commerciale* sta molto bene in salute. Adesso il governo ha promesso di sussidiarlo con seicentomila lire mensili. L'inaugurazione dipende appena dal tempo. Con questa incostanza di temperatura cosa volete mai inaugurare? Un po' freddo, un po' caldo... Lasciate che le stagioni riprendano i loro naturali confini.

CAPITALISTA — Non faccia l'avaro. L'impresa non potrebbe essere più sicura e più garantita. Senza contare il vantaggio che ne verrà agli interessi italiani. Quando avremo il... manico del cavo telegrafico in mano non avremo più paura che qualcuno ci venga dietro.

Dott. ALFIO GRASSI

Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riuniti di Roma

Chirurgia generale - Malattie delle signore, delle tiroide (Gonzo), Vie urinarie - Ostetricia. Consultazioni: dalle 13 alle 16

R. DA LIBERDADE, 162 Tel. Central 4229

COMPANHIA ITALO-BRASILEIRA DE SEGUROS GERAES

CAPITALE
Interamente sottoscritto Rs. 5.000.000\$000
Versato Rs. 1.000.000\$000

Assicurazioni: Marittime :: Terrestri :: Ferroviarie
(Incendio :: Trasporto :: Furto :: ecc.)

Agenti Generali per il Brasile:
BRASITAL S/A
Rua Libero Badaró, 109-III :: S. PAULO

FILIALI: (Rio de Janeiro - Av. Rio Branco, 35
Santos - Praça da Republica, 23

CORPO DI BACCO — Una nuova Epoca del Terrore è stata inaugurata all'Ospedale Umberto I con la nomina del cav. Picchetti all'Economato.

Tutte le mattine verso le quattro e mezzo egli comincia le sue ispezioni e non gli scappa niente! Strilli a destra, strilli a sinistra, bastonate, revolverate, cannonate per chiunque è colto in flagrante.... sperpero. Non guarda in faccia neanche al padre eterno... e tanto meno al padre dello chauffeur...

Pare, però, che questa energica azione fosse più che necessaria. In principio si sono avute delle lagnanze e delle proteste. Poi tutti hanno convenuto che Picchetti ha ragione.

MENESTRELLO — Del nuovo gravissimo conflitto scoppia-

enti non si ripeteranno più perchè il R. Consolo ha dato ordini severi a Severi che prima di spedire qualsiasi telegramma vada a mostrarli alla redazione del "Piccolo".

LEONARDO — L'affare dell'*Educacione e Progresso* minaccia di assumere gigantesche proporzioni. Siamo di fronte ad uno... scandalo enorme, ad una specie di... Panama coloniale.

I soci che hanno protestato per la stampa contro lo sperpero fatto dei fondi sociali destinati all'Assistenza Mutua ed impiccati invece nella commemorazione dell'Inno Dantesco al Municipale hanno ragione da vendere.

Figuratevi che ben 155\$000 furono stornati dal fondo di assi-

RESTAURANT ROMENOLO - MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti -
Vini e bibite di ogni qualità - Specialità in tagliatelle casalinghe
Colazioni e pranzi a domicilio

RUA DO SEMINARIO, 14 - S. Paulo - Tel. 1000 Cidade

DISTILLARIA BELLARD S. PAULO

**IL REVERSO
È IL RE DEGLI
APERITIVI**

AMERICAN CLUB



Riproduzioni fotografiche sulla porcellana smaltata per tumuli

Specialità in ingrandimenti fotografici di ogni qualità e misura
Chiedere listino e prezzi alla

Agenzia Artistica
Rua Anhala, 20 - S. PAULO

CAUSE PER DIVORZIO E COMMERCIALI

Accetta cause di divorzio assoluto innanzi al Tribunale della Republica dell'Uruguay e del Paragual, potendo i coniugi contrarre un nuovo matrimonio.

S'incarica nello Stato di Rio Grande do Sul di patrocinare gli interessi dei commercianti dello Stato di S. Paulo, come fallimenti, moratorie e riscossioni.

DIRIGERSI IN PASSO FUNDO
AVENIDA BRASIL, 120 (Rio Grande do Sul)
All'Avvocato **Dr. CRISTALDI**

Chi vuole vestire alla moda Nord-americana, vada alla **SARTORIA** di **F. de Cipolla**
Rua José Bonifacio, 4 C
Telefono: Central 2888

AI TRE ABRUZZI
FRANCESCO LANCI
Premiato Pacifico, Pacifico e Fabbrica di Biscotti
Fabbrica e scottolo: R. Amazonas, 13
Tel. 21-15, Cidade
Succursale: R. Duque de Caxias, 27
Tel. 305 - S. PAULO

Dott. Luigi Ricci Avvocato, segretario della Camera Italiana di Commercio - Consultorio popolare: Rs. 10\$
Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile come in Italia - Compra e vende case, stabilimenti industriali e proprietà fondiari - Colloca denaro su ipoteche - Redige contratti e testamenti - Residenza: Rua Voluntarios da Patria, 610, Casella postale 1236. Telefono: Sant'Anna, 38 - Indirizzo telegrafico: "Ricci".

**. Fonderia Generale .
e Officine Meccaniche**

DELLA

**COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA
DE S. PAULO**

Rua Monsenhor Andrade N. 110

Uffici Centrali:

Rua 15 de Novembro, 16 -- S. PAULO

Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. Fonderia di Ferro e Bronzo in grande scala. Specialità in colonne per qualsiasi uso, portoni, ringhiere, lastre per fornelli, battenti, scale, forbici, ponti, turbine, macinatoi, pompe, "buchas", compressori ecc. ecc.

Prezzi ridotti - chiedere preventivi

USATE! USATE!

CITRATO GRANULAR EFFERVESCENTE



REFRESCANTE DELICIOSO

In vendita presso tutte le drogherie, farmacie, ecc.

Dott. Matteo Pannella
 Cirurgo-dentista dell'Ospedale Umberto I e Beneficenza Portuguesa
 — SPECIALISTA —
 della cura delle Piorese Alveolar (Denti che si muovono)
 RUA LIBERO BADARO' N. 130 (Sobrado)
 Telef. 3149 - Central

Dott. Marcello Bifano
 Primario dell'Ospedale Umberto I
 Medicina e chirurgia in generale -
 Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini.
 Residenza: Rua S. Carlos de Pinhal, 7 - Telef., 297, Avenida
 Consultorio: RUA BOA VISTA, 28
 Telefono 1088, Central

Dott. Giuseppe Tesi
 delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale Umberto I
 Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro a Bahia
 Medicina e chirurgia in generale
 Consultorio:
 AL. BARAO DO RIO BRANCO, 18
 Telef., 4053 Cidade
 Dalle 8 alle 10 e dalle 3 alle 5

Dott. Giuseppe Tipaldi
 Medicina e chirurgia generale
 Tratta con specialità riguardo le malattie dei bambini, della agnora e venereo-sifilitiche - Consult.: Rua S. João, 47 - Tel. 4528, Central. Dalle 14 alle 17. Residenza: rua Domingos de Moraes, 75 - Tel. 2040, Avenida. Consult.: Av. Rangel Pestana, 34 Tel. 227, Brax. Dalle 8 alle 11 e dalle 11 alle 12.

Dott. Fausto Fioravanti
 Medico-chirurgo e estetico della R. Univ. di Pisa. Dell'Ospedale Umberto I - Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.
 Consult.: rua Libero Badaró, 31 - Tel. 3704, Central - Dalle 3 alle 5 - Residenza: Rua Amelia, 23 (angolo r. S. Caetano), Tel. Cidade, 6131. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2

Dott. Prof. C. Brunetti
 DIRETTORE DELL'OSPEDALE DI CARITA' DEL BRAZ
 LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
 Telefono, Central 4226

Dott. Nicola Pepi
 Cirurgo-dentista
 Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.
 Consult.: ALVARES PENTEADO, 1 (Largo da Misericordia)
 Dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

DOTT. GIUSEPPE FARANO
 del R. Istituto di Tecnica Operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità - Cirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti
OPERAZIONI - MALATTIE DELLE SIGNORE - PARTI
 Consultorio: RUA JOSE' BONIFACIO, 34
 Consulte: dalle ore 2 alle 4 - Telefono, 162 - Central

Dott. Arturo Zapponi
 Medico-chirurgo e ostetrico, abilitato dal Gov. Federale. Malattie delle signore e dei bambini. Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio
 Consult.: Av. S. João, 127, dalle 2 1/2 alle 5 p. Tel. 3471, Cid. - Res.: Av. Rangel Pestana, 88, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 - Tel. 155, Brax

ING. H. MARSICANO
 COSTRUTTORE ED ELETTROTECNICO
 Muri di cinta e costruzioni in blocchi forati di cemento.
 Progetti di costruzioni civili ed industriali
 Studio in RUA DIREITA, 8-A - 3° piano - Sala 3

Dott. SALVATORE PEPE
 Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE ELETTRICITÀ, URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE, CISTOSCOPIA, CATETERISMO DEGLI URETERI
 Residenza: RUA SETE DE ABRIL N. 35
 Consultorio:
 RUA BARAO DE ITAPETINGA N. 9 (sobrado)
 dirimpetto al Teatro Municipale
 Telefono, 4896 Cidade - S. PAULO
 DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 14 ALLE 16

Dott. Valentino Sola
 delle Cliniche degli Ospedali di Roma, Napoli e Parigi
MEDICINA - CHIRURGIA GENERALE
MALATTIE DELLE SIGNORE
 Specialista delle malattie delle **VIE URINARIE**, della **PELLE** e **VENEREO-SIFILITICHE**
 Consult.: RUA BARAO DE ITAPETINGA, 7 (sob.)
 Telef. 5684 - Cidade
 Orario: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17
 Residenza: RUA AUGUSTA, 327 - Tel. Avenida 1564

Dott. Giuseppe Barbaro
 Cirurgo dentista
MALATTIE DELLA BOCCA
 — Specialista in lavori artificiali —
 19—RUA SANTO ANTONIO—19 (Sobrado)
 Dalle 8 alle 11 1/2 e dalle 13 alle 18 - Telef. Central 5909

Adelina B. Scavone
 Dentista
 Clinica esclusivamente per le signore e bambini
 19—RUA SANTO ANTONIO—19 (Sobrado)
 Dalle 8 alle 11 1/2 e dalle 13 alle 18 - Telef. Central 5909

DOTT. ANDREA PEGGION
 MEDICO-OPERATORE
 Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della bleenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) - Cirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I
 R. SANTA EPHIGENIA, 3-A - ORE 13-17 - Tel., 6837, Cid.

Levatrice di 1ª classe
NATALINA ROSATI
 Avvisò le amiche e clienti che al è trasferita al largo Riachuelo, 26.
 CONSULTA DALLE 12 ALLE 2
 Telefono: Central 4147

Dottoressa Matarazzo
 Medicina e chirurgia in generale
SIGNORE E BAMBINI
 RUA Q. BOCAUYVA N. 4
 Sala 6 - Tel. 2559, Cent.

PROF. DOTT. CAV. G. DEFINE
 Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università di Napoli - Specialista per le malattie della Pelle, Sifilitiche e Urinarie - Malattie delle signore —
 Consultorio: LADEIRA S. JOAO, 14, dalle ore 13 alle 15
 — Telefono 2108, Avenida —
 Per le signore esclusivamente dalle 15 1/2 alle 16 1/2

LABORATORIO D'ANALISI
 del dott. JESUINO MACIEL
 Con laega pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio - Reazione di Wassermann e sutoveccini - Esame completo di urina, feci, apte, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. - Pall e squame, tumori e frammenti atologici
 RUA LIBERO BADARO', 53 - Telefono 5439, Central
 APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 8 ALLE 18

DOTT. CARLO MAURO
 MEDICO E OPERATORE
CHIRURGIA :: :: MALATTIE DELLE SIGNORE
 RUA AURORA, 145 (angolo di rua do Arouche)
 — Telefono 5158, Cidade —

Dott. Roberto G. Caldas
 Specialista per le malattie dei bambini - Esistente del dottor Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei Bambini della Santa Casa di Misericordia.
 Visite dalle ore 2 alle 4 pom.
 Residenza e consultorio:
 RUA MAJOR QUEZINDINO N. 7
 Telef., 5400 - Cid. de

Dott. Pasquale Sinigalli
 Cirurgo-dentista
 Malattie della bocca - Lavori sistema nord-americano
 Specialità in bridge-work e dentiere anatomiche - Massima estetica e durabilità.
 AVENIDA S. JOAO N. 28
 Telef., Central 2588
 Consulto: dalle ore 8 alle 17

Dott. Mario De Sanctis
 Dell'Istituto di Patologia e della Policlinica del prof. Coveliano a Napoli
MEDICINA INTERNA - SIFILIDE TUBERCOLOSI
 RUA DA LIBERDADE, 33 (sob.)
 Telef., Central 4045
 Dalle ore 8 alle 11 antimeridiane

Prof. Dott. A. Carini
 Professore delle Facoltà di Medicina
ANALISI
 microscopiche e chimiche - Ricerche batteriologiche e istologiche
 86 - RUA AURORA - 86
 Telef., Cidade 1769
 Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Dott. Alfredo Poci
 Cirurgo dell'Ospedale di Carità del Braz - Operazioni di ernie, appendicite, amoroide, idrocele, varicocele, varice, utero ad annessi, ecc., con processi moderni e senza cloroformio - Consult.: RUA ALVARES PENTEADO, 1, dalle ore 2 alle 3 - Tel. Central 5094. Residenza, Av. Rangel Pestana, 435 - Tel. Braz 43.

Dott. Martelliti Alise
 Medico-Chirurgo-Ostetrico
 RUA VERGUEIRO N. 287
 — S. PAULO —
 Telefono: Avenida, 149
 Consult.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16

Dott. B. Rubbo
 Medico, chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia; ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. Cirurgo dell'Ospedale Umberto I
 AV. RANGEL PESTANA N. 124
 Telef., 1673, Brax
 Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 8

Farmacia Aurea
 Droghe pure - Prodotti chimici e farmaceutici nazionali e stranieri-Omeopatia - Servizio scrupoloso.
SETTIMIO LANZELLOTTI
 Si fanno iniezioni. Consulta medica gratuita ai poveri, dalle ore 10 alle 11. Si apre a qualunque ora della notte. Prezzi modici - R. Cons. Raimbalho, 122 - Telef., Avenida 1165.

Dott. Giulio Palumbo

Della Facoltà di Medicina di Rio
Medicina e Chirurgia - Malattie
delle signore, veneree e affilide.
Vie ginecologiche, veneree e affilide.
RUA BAR. ITAPETININGA, 2
Tel. Cid. 3001 - dalle 11 alle 12
Residência
167 - RUA MARIA - 167
Tel. Central 2015
Consulte dalle 11 alle 12 e dalle
13 alle 15

**SCIROPPO S. AGOSTINO**

SE VOLETE depurare il sangue, ristaurare il sangue, pu-
rificarlo e curarlo.
SE VOLETE combattere le intossicazioni dei organi
che si formano nello stomaco e negli intestini.
SE VOLETE liberarvi dai miasmi, provate questo cele-
bre Sciroppo che tratta delle più disperate infermità.

Unici concessionari per il Brasile:

Macedonio Cristini & Filhos - S. Paulo

Dott. Roberto Lomonaco

Abilitato per titoli della Facoltà
di Medicina di Rio de Janeiro.
Medicina e chirurgia in generale
Specialista delle malattie del bam-
bini e delle signore.
Consultorio e residenza: R. Bay
Barbosa, 19 - Dalle 8 alle 9 e dalle
13 alle 15.
Telefono: Avenida 2379

Clinica oculistica

per il trattamento completo di tutte
le malattie degli occhi con i
metodi più recenti e efficienti.
Prof. Dr. Rinaldo Passalunghi
Rua S. João, 91 - Consultorio al Con-
servatório - Telef. 3179 - e prima-
ria - Consultorio - Caixa 2000 -
Cidade - 11

Dott. Antonio Bendine

Medico operador
Cirurgião de Beneficência Portu-
guesa laureado pela Academia
de Medicina de Paris
Consultorio: Rua S. João, 97-A
acesso al Conservatório) dalle ore
9-9 e dalle 2-4 - Tel. 3219 Cidade.
Residência: Rua Frei Casaca, 133
Tel. 6218 Cidade

Tapezzeria "José Ghilardi"

Rua Barão de Itapetininga, 71
Telefono, 4891 Cidade
S. PAULO

Dott. A. Tisi Netto

MEDICO
Specialista nelle malattie dei bam-
bini e nella affilide - Medico della
clinica dei bambini della Santa Casa
di Misericordia - Rua: rua Conso-
lacao, 123 - Telef. Cidade 1527 -
Consultorio: RUA DIREITA, 8-A -
sobrelaje - Sala 14-16 - Telef. Cen-
tral 2387 - Dalle ore 12 alle 14.

TRIANON

RESTAURANT

Tra-Stream-Café

MODERNITA' - LUSO

COMFORT

Avenida Paulista

Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna) PROF. GUARNERI - DRI, RAIA E R. PICERNI

MEDICINA - CHIRURGIA - MALATTIE DELLE SIGNORE
PARTI - RAGGI X - MECCANO - ELETTROTERAPIA
RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 42 - S. PAULO
TELEFONO 3179, CIDADE CAIXA 1377
SI ATTENDE A QUALUNQUE CHIAMATA SIA DI NOTTE CHE
DI GIORNO, CON LA MAGGIORE SOLLECITUDINE.

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO
Rua General Carneiro, 8
PASSAGGI MARITTIMI 33
33 CAMBIO 33
33 RIMESSE 33

Dott. V. Graziano

della Fac. di Med. di Rio - Ex-ant-
stretto di clin. chirur. delle S. Casa
di Rio e di quella di S. Paulo. Trat-
tamento speciale della affilide
Resid.: RUA DA LIBERDADE,
16 - Telef. 2284, Central.
Cons.: AVENIDA S. JOAO, 47
- Telef., 3325, Central.
Dalle 11 alle 12 e dalle 13 alle 17

VITTORIO TESO

LEGATORIA DI LIBRI, CARTONAGGI E DORATURA

RUA DOS GUSMOES, 98-B - Tel. Cidade 3066

LA PIU' ACCREDITATA DI S. PAULO

Eseguisce qualunque lavoro del ramo con sollecitudine,
esattezza e a prezzi modici

VENDONS!
ricette per vini nazionali e stranieri,
con fermentazioni e rapidi, di uso
nazionale, che possono paragonare con
vini stranieri, utilizzando le vinacce
per vino fino da uva, con uva e
frutta e per quartine i difetti - Birra
fina, Liquori, Bitter senza alcool, -
Aceto senza acido acetico, Chirato
di magroia, Fapost, Vini bianchi e
altre bibite leggere. Catalogo gra-
tuito. OLINTO BARBERIS - Rua
Paulista, 25 - S. Paulo - Telefono
152, Avenida.

**OLIO "SCARPA"**

:: Prodotto sopraffino
per cucina e insalata

estratto da semi
scelti tra le mi-
gliori.

L'OLIO "SCARPA"

è un prodotto ac-
curettamente raffinato, deodorizzato e purificato, il
più perfetto tipo di olio fra le marche similari,
grazie ai macchinari moderni con cui è manipolato
e alla competenza del personale.

L'OLIO "SCARPA" è senza contestazione, tanto
buono quanto i migliori ar-
ticolli stranieri, e superiore ai suoi congeneri nazio-
nali, grazie alla sua purezza e all'eccezionale sapore.

Sociedade Arroyma "Scarpa"
SAN PAULO R. Alvarez Penteado, 29



**Grande Fabrica di
Macchine l'Americana**

Macchine da cucire
e da ricamo Singer.
Manichini - Vendita
a rate mensili - Si
vende olio, aghi, pesi
di ricambio per
macchine e si fanno
riparazioni garantite.

José Nobilio de Gózar

R. O. BOCAIYVA
- N. 64 -
Tel. 479, Central
S. PAULO

Specialità in Vini di Lusso e da Pasta del Piemonte

Barbera finissimo spumante - Grignolino - Bracchetto
Barolo - Barbaresco - Nebiolo - Moscato di Canelli
Freias - Bianco Secco

Importatore

PIETRO GRASSO

Grande Assortimento in GENERI ALIMENTARI ITALIANI

VENDITA ALL'INGROSSO ED AL MINUTO

Rua B. José de Barros, 15, 15-A - Telef. Cidade 5003 - S. PAULO

**Grande Fabrica di Bigliardi
Casa Blois**



Felce di legno privilegiata nel n.
4.361 - Tolei di qualunque fattura e
utensili per le fabbriche di teccati
49 - RUA DOS GUSMOES - 49
Tel. 1336, Cidade - S. Paulo

VINO CHINATO
Ballor
VERMOUTH

TORINO - ANTICA CASA FONDATA NEL 1856

AGENTE GENERALE:

LUIGI MELAI

Sindacato Italo-Brasiliano

Rua Florencio de Abreu, 81-A

- - S. PAULO - -

Cappelli

Prada



(MARCA REGISTRADA)

UNA MARCA CHE È UNA GARANZIA

ESTABELECIMENTO GRAPHICO "PASQUINO COLONIALE,"

EXECUTAMOS TODOS E QUAESQUER IMPRESSOS PARO O COMMERCIO * TRABALHOS DE ARTE

* * LIVROS - CATALOGOS ILLUSTRADOS - REVISTAS - RELATORIOS - FOLHETOS - ETC. * *

TELEPHONE, CENTRAL 4838

RUA 25 DE MARÇO N. 15 - SÃO PAULO

CAIXA POSTAL N. 927

Bevete Ferro-China P
BIBLIOTHECA DO F.
Praça Dr.

ELIXIR DE INHAME GOULART



FORTIFICA

DEPURA O SANGUE

INGRASSA